



XtremeMac™

S O M A™ B T

USER'S GUIDE

GUIDE DE L'UTILISATEUR



USB-SBT-11

USB-SBT-13

USB-SBT-14

Information Confidential - Use Only By Permission

Controlled material extracted from Matrix on Feb 21, 2012
06:29:49 PM CST [Bundled with Packaging Configuration 99-
0000-2015-8 A]

Contents

3	English
12	Español
21	Italiano
29	Deutsch
37	Français
46	Português
54	日本語
62	한국어
70	简体中文
77	繁體中文

Congratulations on your purchase!

Thank you for choosing the Soma™ BT

Bluetooth® wireless technology enabled portable stereo speaker. Please take a moment to read through this User Guide to learn more about the features and operation of your new Soma BT.

PACKAGE CONTENTS:

- Soma BT
- Micro USB Cable
- User Guide / Warranty Statement

IMPORTANT

Please read all safety instructions before proceeding. The answers to most set up and performance questions can be found in this User Guide. If you have any further questions about the operation or use of this product please contact our consumer care team for assistance before returning it to the place of purchase.

CUSTOMER SERVICE

Email:

support@xtrememac.com

Telephone number:

1-866-392-9800 (Toll free within the United States)

Hours of operation:

Monday through Friday, 12pm – 9pm ES

Outside the United States and Canada



This **Bluetooth** module is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of R&TTE Directive (1999/5/EC). This product is marked with the CE logo and uses radio frequency bands that are

Imation Confidential - Use Only By Permission



harmonized throughout the European Community with the exception of known restrictions in France for indoor use only.

PRODUCT SAFETY

When used in the directed manner, this unit has been designed and manufactured to ensure your personal safety. Improper use of this product can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use, and keep these instructions handy for future reference.



CAUTION: To reduce the risk of electric shock do not remove cover (or back). No userserviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



ATTENTION: The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT AND FULLY INSERT.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

SURGE PROTECTORS: It is recommended to use a surge protector for AC connection. Lightning and power surges ARE NOT covered by the warranty for this product.

Information Confidential - Use Only By Permission

Users of this product are cautioned not to make modifications or changes that are not approved by Imation Corp. Doing so may void the compliance of this product and may result in the loss of the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that can cause undesired operation.

FCC Digital Emissions Compliance

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the radio or television receiving antenna.
- Increase the separation between the computer equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the radio or television receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio television technician for help.

Canadian Digital Apparatus Compliance

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations per ICES-003.

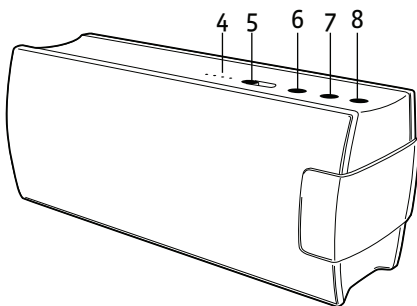
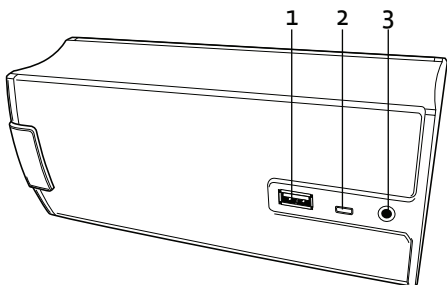
Imation Confidential - Use Only By Permission



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these Instructions.
2. Keep these Instructions.
3. Heed all Warnings.
4. Follow all Instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturers instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. Do not place objects filled with water, such as a vase, on the apparatus.
16. The AC mains plug is used as the power disconnect device and it should remain readily accessible and operable during intended use. In order to completely disconnect the apparatus from the power, the mains plug should be completely removed from the AC outlet socket.
17. **CAUTION:** To reduce the risk of fire or explosion, do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or other heat sources.

Imation Confidential - Use Only By Permission



1. **USB-A Jack**
2. **Micro USB Jack**
3. **Line In Jack**
4. **LED Indicators**
5. **Power Switch**
6. **Bluetooth Button**
7. **Volume - Button**
8. **Volume + Button**

Information Confidential - Use Only By Permission



Turning the Soma BT On or Off

1. Turn on the unit by sliding the Power switch ⑤, the orange will be visible in the switch and the LED indicators will cycle and then light to indicate the battery power (if one LED is lit, then battery is low, up to all four LEDs lit indicating full battery).

NOTE: If the unit has been paired previously and the paired unit is close by, the right-most LED indicator will light and a beep will sound to indicate it has been paired.

2. Turn the unit off by sliding the power switch ⑤, the LED indicator will cycle and then turn off.

To Charge the Soma BT

1. With the unit on or off, plug the included cable from the USB jack on your computer to the micro USB jack ② on this unit. While charging, the battery level will be shown by the LED indicators with the current level LED blinking. When all the LED indicators light solid, then the unit is fully charged.
2. If the power level is less than 10%, the left-most LED indicator will start blinking, which means that the Soma BT needs to be charged.

Using the Soma BT with a *Bluetooth* Device

1. Turn on the unit as shown above.
2. Press and hold the **Bluetooth** button ⑥ for approximately three seconds until a beep sounds and the right-most LED starts blinking.
3. Within five minutes, select Soma BT from the **Bluetooth** List on the external device. **See external device's owner's manual for details.** When paired successfully, the Soma BT will beep twice and the right-most LED will light solid.

NOTE: If the unit is not paired within five minutes, the LED will stop blinking.

4. Audio played through the external device will now be heard through the Soma BT.

Information Confidential - Use Only By Permission

The Soma BT will also remember the paired unit so that when it is close by, it will automatically be paired.

- Adjust the Volume using the Volume – **7** or + **8** buttons.
- If the external device is a phone and you receive a call, the playing audio will mute. Press the **Bluetooth** button **6** on the Soma BT and the microphone on this unit will activate, and the phone call will be heard through the Soma BT. Make sure you now speak into the Soma BT instead of your phone. If you do not want to answer the call, press and hold the **Bluetooth** button **6** for two seconds.

When done with the phone call, press the **Bluetooth** button **6** again and the playing audio will resume.

NOTE: If you use the actual phone to answer the call, then the phone call will not be heard through the Soma BT.

- When connected to an iPod, iPad or iPhone, the battery status will appear on the device as shown on the right.
- Turn the unit off when done to save battery power.



Using the Soma BT with the Line In Jack

- Turn on the unit as shown previously.
- Connect the Line Out from the external unit to the Line In jack on the Soma BT. Audio played through the external device will now be heard through the Soma BT.
- Adjust the Volume using the Volume – **7** or + **8** buttons.
- Turn the unit off when done to save battery power.

Imation Confidential - Use Only By Permission



XtremeMac™

Charging an iPhone, iPad or iPod

1. Turn on the unit as shown previously.
2. Connect the device to this unit's USB-A jack and the external device's battery will charge. The unit will not charge if the power level of the internal battery drops below 25%.

NOTE: Please realize that charging the external device's battery will use up the SOMA BT's battery life.

Information Confidential - Use Only By Permission



CUSTOMER SERVICE**Email:** support@xtrememac.com**Telephone number:** 1-866-392-9800 (Toll free within the United States)**Hours of operation:** Monday through Friday, 12pm – 9pm EST

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003**

Note: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Made in China | Fabriqué en Chine • Designed in the USA. © Imation Corp. XtremeMac, Soma and the "X" logo are trademarks of Imation Corp. The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Imation Corp. is under license. Distributed by Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, USA. Imation Europe B.V. | Siriusdreef 46-52 | 2132 WT Hoofddorp | The Netherlands. Imation shall not be liable for any lost data or incidental or consequential damages related to this product.

Recycling facilities may not be available in your area.

Printed in China **Imation Confidential - Use Only By Permission** 10050 B



¡Enhorabuena por su compra!

*Gracias por elegir los altavoces estéreo portátiles BT Soma™ con tecnología inalámbrica **Bluetooth®**. Tómese un momento para leer la Guía del usuario a fin de aprender más sobre las características y el funcionamiento de sus nuevos BT Soma.*

CONTENIDO DEL PAQUETE:

- BT Soma
- Cable micro USB
- Guía del usuario / Certificado de garantía

IMPORTANTE

Lea todas las instrucciones de seguridad antes de proceder. En esta Guía del usuario se pueden encontrar las respuestas a la mayoría de las preguntas relacionadas con la instalación y el funcionamiento. Si tiene más preguntas acerca del funcionamiento o la utilización de este producto póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente para obtener ayuda antes de devolverlo donde lo adquirió.

ATENCIÓN AL CLIENTE

Correo electrónico:

support@xtrememac.com

Número de teléfono:

1-866-392-9800 (línea gratuita dentro de los Estados Unidos)

Horario de atención:

De lunes a viernes de 12 h a 21 h ES

Fuera de los Estados Unidos y Canadá



Este módulo con **Bluetooth** cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva R&TTE (1999/5/EC).

Este producto tiene el marcado CE y utiliza bandas de radiofrecuencia que están armonizadas dentro de la Comunidad Europea con la excepción

Information Confidential - Use Only By Permission

de las restricciones conocidas en Francia solo para el uso en interiores.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Si se utiliza de la forma adecuada, esta unidad ha sido diseñada y fabricada para garantizar su seguridad personal. El uso incorrecto de este producto puede resultar en una descarga eléctrica o peligros de incendio potenciales. Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de la instalación y el uso, y tenga estas instrucciones a mano para futuras consultas.

PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no extraiga la cubierta (o la parte trasera). El interior no incluye piezas que puedan ser reparadas por el usuario. El mantenimiento debe ser llevado a cabo por personal de servicio calificado.



VOLTAJE PELIGROSO: El símbolo del rayo con la punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene como objetivo advertir al usuario acerca de la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro del cerramiento del producto, que puede tener la magnitud suficiente como para representar un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



ATENCIÓN: El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como objetivo advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al aparato.

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, HAGA COINCIDIR LA PATILLA ANCHA DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA E INSÉRTELO POR COMPLETO.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA, NO EXPONGA LA UNIDAD A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

PROTECTORES DE SOBRETENSIÓN: Se recomienda utilizar un protector de sobretensiones para la conexión CA. Las sobretensiones por rayos y energía NO ESTÁN cubiertas por la garantía de este producto.

Information Confidential Use Only By Permission



Se advierte a los usuarios de este producto que no realicen modificaciones o cambios no aprobados por Imation Corp. Al hacerlo, pueden anular el cumplimiento de este producto y esto puede derivar en la pérdida de autorización del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC y RSS-210 de Industry Canada. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Declaración de cumplimiento de las emisiones digitales de la FCC

Este equipo se ha probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencia perjudicial en comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencia perjudicial en la recepción de radio y televisión, que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se insta al usuario a intentar corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o colocar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor de radio o televisión.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener asistencia.

Declaración de cumplimiento de aparatos digitales de Canadá

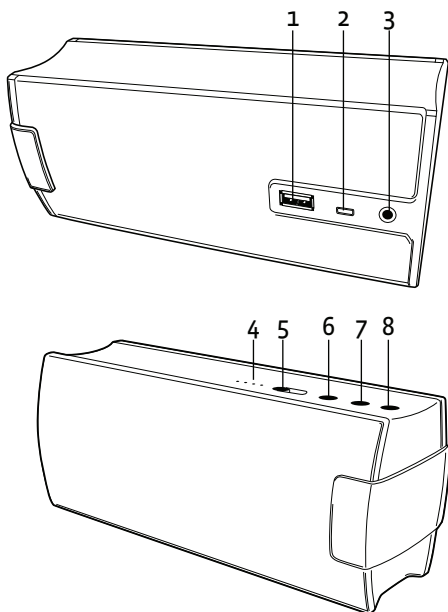
Este aparato digital Clase B cumple con todos los requisitos de las normas canadienses de aparatos que provocan interferencias según la norma ICES-003.

Imation Confidential - Use Only By Permission

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Respete todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca de agua.
6. Limpie solo con un paño seco.
7. No obstruya ninguna abertura de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que producen calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patillas con una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos patillas y una tercera punta de conexión a tierra. La patilla ancha o la tercera punta son suministradas para su seguridad. Si el enchufe provisto no encaja en la toma de corriente, consulte a un electricista para que reemplace la toma de corriente obsoleta.
10. Proteja el cable de alimentación de forma que nadie lo pise o quede apretado, particularmente en los enchufes, tomas de corriente y en el lugar en que sale del aparato.
11. Utilice sólo adjuntos/accesorios especificados por el fabricante.
12. Use solo con carritos, bases, trípodes, soportes o mesas especificadas por el fabricante o vendidas con el aparato. Cuando se use un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/aparato para evitar lesiones si se vuelca.
13. Desenchufe el dispositivo durante tormentas eléctricas o si no lo va a utilizar durante largos períodos de tiempo.
14. Todo tipo de mantenimiento debe ser llevado a cabo por personal de servicio calificado. Se necesitará mantenimiento cuando el aparato haya sido dañado de cualquier forma, como por ejemplo si se ha dañado el cable de alimentación o el enchufe, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, cuando no funcione normalmente o se haya caído.
15. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. No coloque objetos con agua, como un florero, sobre el aparato.
16. El enchufe de red de CA se utiliza como el dispositivo de desconexión de energía y debe permanecer fácilmente accesible y operable durante el uso. Para desconectar por completo el aparato de la electricidad, el enchufe de red se debe quitar por completo de la toma de corriente de CA.
17. PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio o explosión, no exponga las baterías a calor excesivo como a la luz solar, fuego u otras fuentes de calor.

Information Confidential - Use Only By Permission



1. Toma de entrada USB-A
2. Toma de entrada micro USB
3. Toma de entrada de línea
4. Indicadores LED
5. Interruptor de encendido
6. Botón de *Bluetooth*
7. Botón volumen -
8. Botón volumen +

Information Confidential - Use Only By Permission

Cómo apagar y encender el BT Soma

1. Encienda la unidad deslizando el interruptor de encendido ⑤, se verá un color naranja en el interruptor y los indicadores LED girarán y se encenderán para indicar la carga de la batería (una sola luz LED encendida indica batería baja, las cuatro luces LED indican batería completa).

NOTA: Si la unidad se ha emparejado previamente y la otra unidad está cerca, el indicador de led de la derecha se encenderá y se escuchará un pitido para indicar que ha sido emparejado.

2. Apague la unidad deslizando el interruptor de encendido, el indicador LED girará y luego se apagará.

Cómo cargar el BT Soma

1. Con la unidad encendida o apagada, conecte el cable incluido de la toma de entrada USB del ordenador a ② la toma de entrada micro USB de la unidad. Mientras se está cargando, los indicadores LED mostrarán el nivel de batería con la luz LED del nivel actual parpadeando. Cuando la unidad este completamente cargada, los indicadores LED dejarán de parpadear.
2. Si el nivel de energía es inferior al 10%, el indicador LED de la izquierda comenzará a parpadear, lo cual significa que el BT Soma necesita cargarse.

Cómo utilizar el BT Soma con un dispositivo con *Bluetooth*

1. Encienda la unidad como se indicó anteriormente.
2. Presione y mantenga pulsado el botón de **Bluetooth** ⑥ durante aproximadamente tres segundos hasta que se escuche un pitido y la luz LED de la derecha empiece a parpadear.
3. A los cinco minutos, seleccione Soma BT de la lista de **Bluetooth** en el dispositivo externo.

Consulte el manual del usuario del dispositivo externo para obtener más detalles.
Imation Confidential - Use Only By Permission

Si se emparejó con éxito, el BT Soma pitará dos veces y la luz LED de la derecha dejará de parpadear.

NOTA: Si la unidad no se empareja a los cinco minutos, la luz LED dejará de parpadear.

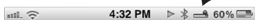
4. El sonido reproducido en el dispositivo externo no se escuchará en el BT Soma.

El BT Soma también recordará a la unidad emparejada por lo que cuando esté cerca, se emparejará automáticamente.

5. Ajuste el volumen utilizando los botones volumen - **7** o + **8**.
6. Si el dispositivo externo es un teléfono y usted recibe una llamada, el sonido en reproducción se silenciará. Presione el botón de **Bluetooth 6** en el BT Soma y se activará el micrófono de la unidad y la llamada se podrá escuchar a través de BT Soma. Asegúrese de que habla en el BT Soma en vez de en el teléfono. Si no quiere atender la llamada, presione y mantenga pulsado el botón de **Bluetooth 6** durante dos segundos. Cuando haya terminado la llamada, pulse el botón **Bluetooth 6** de nuevo y el sonido en reproducción se reanudará.

NOTA: Si usa el teléfono para atender la llamada no podrá escucharla a través del BT Soma.

7. Al estar conectado a un iPod, iPad o iPhone, aparecerá en el dispositivo el estado de la batería, como se muestra a la derecha.



8. Apague la unidad al finalizar para ahorrar la energía de la batería.

Cómo usar el BT Soma con la toma de entrada de línea

1. Encienda la unidad como se indicó anteriormente.
2. Conecte la salida de línea de la unidad externa a la toma de entrada de línea en el BT Soma. El sonido reproducido a través del dispositivo externo no se escuchará a través del BT Soma.
3. Ajuste el volumen utilizando los botones volumen - **7** o + **8**.
4. Apague la unidad al finalizar para ahorrar la energía de la batería.

Cómo cargar un iPhone, iPad o iPod

1. Encienda la unidad como se indicó anteriormente.
2. Conecte el dispositivo a la toma de entrada USB-A de esta unidad y la batería del dispositivo externo se cargará. La unidad no se cargará si el nivel de energía de la batería interna baja a menos del 25%.

NOTA: Tenga en cuenta que al cargar la batería del dispositivo externo se consumirá la batería del BT Soma.



XtremeMac.com



ATENCIÓN AL CLIENTE

Correo electrónico: support@xtrememac.com

Número de teléfono: 1-866-392-9800 (línea gratuita dentro de los Estados Unidos)

Horario de atención: De lunes a viernes de 12 h a 21 h ES



El dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se probó y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencia perjudicial en comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencia perjudicial en la recepción de radio y televisión, que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se insta al usuario a intentar corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- **Vuelva a orientar o colocar la antena de recepción.**
- **Aumente la separación entre el equipo y el receptor.**
- **Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.**
- **Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener asistencia.**

Este aparato digital Clase B cumple con el estándar canadiense ICES-003

Nota: Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autorización del usuario para operar el equipo.

Fabricado en China | Fabriqué en Chine • Diseñado en EE. UU. © Imation Corp. XtremeMac, Soma y el logotipo "X" son marcas registradas de Imation Corp. El nombre de la marca **Bluetooth®** y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por parte de Imation Corp. está bajo licencia. Distribuido por Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, EE. UU. Imation Europe B.V. | Siriusdreef 46-52 | 2132 WT Hoofddorp | Los Países Bajos. Imation no se hace responsable de ningún tipo de información perdida o daños fortuitos o consecuentes relacionados con este producto.

Las instalaciones de reciclado quizás no estén disponibles en su área.

Imation Confidential - Use Only By Permission

Imation Confidential

SI001050 B

Complimenti per l'acquisto!

*Grazie per aver scelto l'altoparlante stereo portatile con funzione wireless **Bluetooth®** Soma™ BT. Leggere questo Manuale utente per saperne di più sulle caratteristiche e sul funzionamento del nuovo Soma BT.*

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

- Soma BT
- Cavo micro USB
- Manuale utente / dichiarazione di garanzia

IMPORTANTE

Prima di procedere, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza. Le risposte alla maggior parte delle domande relative alla configurazione e alle prestazioni si trovano in questo Manuale utente. In caso di ulteriori domande sul funzionamento o sull'uso di questo prodotto, contattare il nostro team di assistenza clienti per assistenza prima di restituirlo al luogo di acquisto.

ASSISTENZA CLIENTI

E-mail:

support@xtrememac.com

Numero di telefono:

1-866-392-9800 (numero verde negli Stati Uniti)

Orari di apertura:

Dal lunedì al venerdì, dalle 12.00 alle 21.00 EST

Fuori dagli Stati Uniti e dal Canada



Questo modulo **Bluetooth** è conforme ai requisiti essenziali e alle altre clausole pertinenti della direttiva R&TTE (1999/5/CE).

Questo prodotto è contrassegnato dal logo CE e utilizza bande di radiofrequenza armonizzate in

Information Confidential - Use Only By Permission

tutta l'Unione Europea a eccezione delle limitazioni conosciute in Francia per il solo uso interno.

SICUREZZA DEL PRODOTTO

Questa unità è stata progettata e prodotta per garantire la sicurezza personale dell'utente, se utilizzata nel modo consigliato. L'uso inadeguato di questo prodotto può portare a scosse elettriche potenziali o al rischio di incendi. Leggere attentamente tutte le istruzioni relative alla sicurezza e all'uso prima dell'installazione e dell'uso e tenere queste istruzioni a portata di mano per consultazioni future.

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE NON APRIRE

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il rivestimento (o il retro). Non contiene parti interne su cui l'utente può intervenire. Per l'assistenza fare riferimento a personale qualificato.



TENSIONE PERICOLOSA: Il fulmine con la punta di freccia all'interno di un triangolo equilatero intende avvisare l'utente della presenza di tensione pericolosa priva di isolamento all'interno della custodia del prodotto che potrebbe essere di entità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.



ATTENZIONE: Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero intende avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di uso e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchiatura.

ATTENZIONE: PER PREVENIRE SCOSSE ELETTRICHE, FARE CORRISPONDERE LA LAMA LARGA DELLA PRESA ALLA SCANALATURA LARGA E INSERIRE COMPLETAMENTE.

AVVERTENZA: PER EVITARE RISCHI DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITÀ ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

PROTEZIONI CONTRO LE SOVRATENSIONI: Per il collegamento della corrente alternata si consiglia di utilizzare una protezione contro le sovratensioni. Fulmini e sovratensioni NON sono coperti dalla garanzia del prodotto.

Imation Confidential - Use Only By Permission

Si avvisano gli utenti di questo prodotto di non apportare modifiche non approvate da Imation Corp. Così facendo si potrebbe invalidare la conformità del prodotto e il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchiatura.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme della FCC e a RSS-210 di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) Questo dispositivo potrebbe non causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, compresa l'interferenza che potrebbe causare funzionamento indesiderato.

Conformità alle emissioni digitali della FCC

L'apparecchiatura è stata testata e giudicata conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, secondo quanto previsto dalla Parte 15 delle norme della FCC. Questi limiti sono previsti per garantire una ragionevole protezione dalle interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questa apparecchiatura genera, usa e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tali interferenze non si verifichino in una particolare installazione. Qualora l'apparecchiatura provochi interferenze dannose alla ricezione della radio o della televisione, come si può stabilire accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a tentare di correggere l'interferenza adottando uno o più dei seguenti provvedimenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione della radio o della televisione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura del computer e il dispositivo ricevente.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore della radio o della televisione.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo competente per ricevere assistenza.

Conformità all'apparecchio digitale canadese

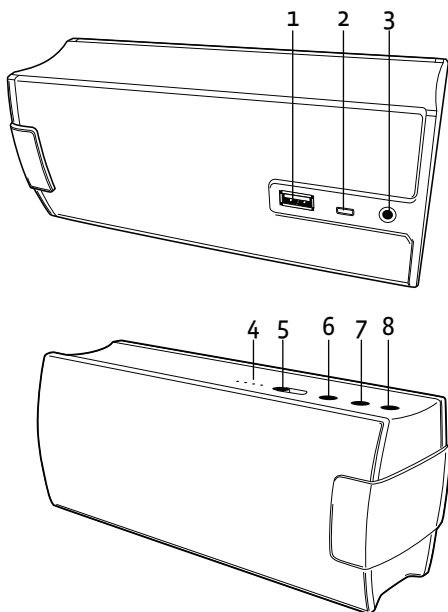
Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme a tutti i requisiti delle normative canadesi ICES-003 relative agli apparecchi che causano interferenze.

Imation Confidential - Use Only By Permission

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere le presenti istruzioni.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare nel rispetto delle istruzioni del produttore.
8. Non installare accanto a fonti di calore come termosifoni, bocchettoni dei caloriferi, stufe o apparecchi (tra cui amplificatori) in grado di produrre calore.
9. Non annullare la funzione di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata prevede due lame, una più spessa dell'altra. Una spina con messa a terra è dotata di due lame e un terzo dente per la messa a terra. La lama ampia o il terzo dente sono forniti per la sicurezza dell'utente. Quando la spina fornita non è adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione, non camminarvi sopra né pizzicarlo, in particolare vicino alle spine, alle prese multiple e nel punto di uscita dall'apparecchio.
11. Utilizzare unicamente attacchi/accessori specificati dal produttore.
12. Utilizzare solo con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza il carrello, prestare attenzione durante lo spostamento del carrello/apparecchio per evitare lesioni derivanti dal capovolgimento.
13. Scollegare l'apparecchio durante temporali o quando non lo si utilizza per periodi prolungati.
14. Per l'assistenza fare riferimento a personale qualificato. È richiesta assistenza quando l'apparecchio ha subito danni, ad esempio il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, si è verificato un versamento di liquidi o sono caduti oggetti nell'apparecchio, questo è stato esposto a pioggia o umidità oppure non funziona normalmente o è stato fatto cadere.
15. AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non collocare sull'apparecchio oggetti pieni di acqua, ad es. un vaso.
16. La spina di rete CA è utilizzata come dispositivo di disconnessione dell'alimentazione e deve rimanere di pronto accesso e utilizzabile durante gli utilizzi previsti. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, la spina di rete va completamente rimossa dalla presa di rete CA.
17. ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendi o esplosione, non esporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio la luce diretta del sole o altre fonti di calore.

Information Confidential - Use Only By Permission



1. Jack USB-A
2. Jack micro USB
3. Jack Line In
4. Indicatori a LED
5. Interruttore di alimentazione
6. Pulsante *Bluetooth*
7. Pulsante Volume -
8. Pulsante Volume +

Information Confidential - Use Only By Permission

Accensione e spegnimento del Soma BT

1. Accendere l'unità facendo scivolare l'interruttore di alimentazione ⑤, il colore arancione diventa visibile sull'interruttore e gli indicatori a LED si illuminano in sequenza e poi fissi per indicare la carica della batteria (se un LED è acceso, la batteria è scarica, se tutti e quattro i LED sono accesi, la batteria è completamente carica).

NOTA: Se l'unità è stata accoppiata in precedenza e l'unità accoppiata è vicina, il LED più a destra si accende e viene emesso un segnale acustico a indicare che è stata accoppiata.

2. Spegner l'unità facendo scivolare l'interruttore di alimentazione ⑤, l'indicatore a LED si accende in sequenza e poi si spegne.

Per caricare il Soma BT

1. Quando l'unità è accesa o spenta, collegare il cavo fornito dal jack USB del computer al jack micro USB ② sull'unità. Durante la carica, il livello della batteria viene visualizzato dagli indicatori a LED con il livello del LED corrente che lampeggia. Quando tutti gli indicatori a LED sono accesi, l'unità è completamente carica.
2. Se il livello dell'alimentazione è inferiore al 10%, l'indicatore a LED più a sinistra inizia a lampeggiare, ciò significa che è necessario caricare il Soma BT.

Utilizzo del Soma BT con un dispositivo Bluetooth

1. Accendere l'unità come descritto in precedenza.
2. Tenere premuto il pulsante **Bluetooth** ⑥ per circa tre secondi finché non viene emesso un segnale acustico e il LED più a destra inizia a lampeggiare.
3. Selezionare Soma BT dall'elenco **Bluetooth** del dispositivo esterno entro cinque minuti. **Per dettagli, consultare il manuale del proprietario del dispositivo esterno.**

Imation Confidential - Use Only By Permission

Una volta accoppiato, il Soma BT emette due segnali acustici e il LED più a destra si accende fisso.

NOTA: Se l'unità non si accoppia entro cinque minuti, il LED smette di lampeggiare.

4. È ora possibile ascoltare l'audio riprodotto dal dispositivo esterno attraverso il Soma BT. Il Soma BT si ricorda anche dell'unità accoppiata, quindi quando questa si trova vicino, sarà accoppiata automaticamente.
5. Regolare il volume utilizzando i pulsanti Volume – **7** o + **8**.
6. Se il dispositivo esterno è un telefono e si riceve una telefonata, la riproduzione di suoni passa a silenzioso. Premere il pulsante **Bluetooth 6** sul Soma BT per attivare il microfono di questa unità in modo da poter sentire la telefonata tramite il Soma BT. Assicurarsi di parlare nel Soma BT invece che nel telefono. Se non si desidera rispondere al telefono, tenere premuto il pulsante **Bluetooth 6** per due secondi.

Una volta terminata la telefonata, premere nuovamente il pulsante **Bluetooth 6** per riprendere la riproduzione dell'audio.

NOTA: Se si usa il telefono per rispondere alla telefonata, non sarà possibile sentire la telefonata attraverso il Soma BT.

7. Dopo la connessione a un iPod, iPad o iPhone, lo stato della batteria è visualizzato sul dispositivo come illustrato a destra.
8. Per risparmiare la batteria, spegnere l'unità dopo aver finito.





Uso del Soma BT con il jack Line In

1. Accendere l'unità come descritto in precedenza.
2. Collegare Line Out dall'unità esterna al jack Line In del Soma BT. Attraverso il Soma BT è ora possibile ascoltare l'audio riprodotto dal dispositivo esterno.
3. Regolare il volume utilizzando i pulsanti Volume – **7** o + **8**.
4. Per risparmiare la batteria, spegnere l'unità dopo aver finito.

Ricarica di un iPhone, iPad o iPod

1. Accendere l'unità come descritto in precedenza.
2. Collegando il dispositivo al jack USB-A di questa unità, la batteria del dispositivo esterno comincia a caricarsi. Se il livello di carica della batteria interna scende sotto il 25%, l'unità non si carica.

NOTA: Ricordarsi che caricando la batteria di un dispositivo esterno si consuma la batteria del SOMA BT.



ASSISTENZA CLIENTI

E-mail: support@xtrememac.com

Numero di telefono: 1-866-392-9800 (numero verde negli Stati Uniti)

Orari di apertura: Dal lunedì al venerdì, dalle 12.00 alle 21.00 EST



Prodotto in Cina | Fabriqué en Chine • Progettato negli Stati Uniti. © Imation Corp. XtremeMac, Soma e il logo «X» sono marchi di Imation Corp. Il marchio denominativo **Bluetooth®** e i logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Imation Corp. è soggetto a licenza. Distribuito da Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, USA. Imation Europe B.V. | Siriusdreef 46-52 | 2132 WT Hoofddorp | Paesi Bassi. Imation non sarà responsabile di qualsiasi dato perso né di danni accidentali o conseguenti legati a questo prodotto.

Gli impianti di riciclo potrebbero non essere disponibili nelle vicinanze.

Stampato in Cina

19951050 B

Imation Confidential - Use Only By Permission

Controlled material extracted from Matrix on Feb 21, 2012
06:29:49 PM CST [Bundled with Packaging Configuration 99-0000-2015-8 A]

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Produkts!

Vielen Dank, dass Sie sich für den tragbaren Soma™ BT **Bluetooth®** Stereolautsprecher mit Wireless-Technologie entschieden haben. In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen zu den Funktionen und zum Betrieb Ihres neuen Soma BT Lautsprechers.

LIEFERUMFANG:

- Soma BT
- Micro-USB-Kabel
- Bedienungsanleitung/Garantieerklärung

WICHTIG

Bitte lesen Sie zunächst alle Hinweise zur Sicherheit. In dieser Bedienungsanleitung erhalten Sie Antworten auf die häufigsten Fragen zur Einrichtung und zum Betrieb. Bei weiteren Fragen zum Betrieb oder zur Verwendung des Produkts wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, bevor Sie das Gerät beim Händler zurückgeben.

KUNDENDIENST

E-Mail:

support@xtrememac.com

Tel.:

1-866-392-9800 (gebührenfrei innerhalb der USA)

Geschäftszeiten:

Montag bis Freitag von 12:00 Uhr bis
21:00 Uhr (EST)

Außerhalb der USA und von Kanada



Dieses **Bluetooth**-Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen sowie weiteren wichtigen Bestimmungen der R&TTE-Richtlinie (1999/5/EC). Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und verwendet Funkfrequenzbänder, die innerhalb der Europäischen

Important: Confidential - Use Only By Permission

Union harmonisiert sind. Lediglich für Frankreich gelten Einschränkungen, die einen Einsatz ausschließlich innerhalb von Gebäuden vorsehen.

PRODUKTSICHERHEIT

Bei ordnungsgemäßer Verwendung gewährleistet die Entwicklung und Herstellung dieses Geräts Ihre persönliche Sicherheit. Durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann es zu elektrischen Schlägen oder Brand kommen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen zur Bedienung vor der Installation und Verwendung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.



VORSICHT: Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, entfernen Sie weder die vordere noch die hintere Abdeckung. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wenden Sie sich für Wartungsmaßnahmen an qualifizierte Service-Mitarbeiter.



GEFÄHRLICHE SPANNUNG: Das Blitzpfeilsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck weist Benutzer auf nicht isolierte, gefährliche Spannungen im Inneren des Gehäuses hin, die hoch genug sein können, um Personen durch einen elektrischen Schlag zu schädigen.



ACHTUNG: Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck weist Benutzer auf wichtige Betriebs-, Wartungs- und Service-Anweisungen im Begleitmaterial dieses Geräts hin.

VORSICHT: UM GEFAHREN DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, STECKEN SIE DEN BREITEN KONTAKT DES STECKERS VOLLSTÄNDIG IN DEN BREITEN SCHLITZ.

WARNUNG: UM GEFAHREN DURCH FEUER UND ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS.

ÜBERSPANNUNGSSCHUTZ: Sie sollten für das Netzteil einen Überspannungsschutz verwenden. Schäden durch Blitzschlag und Überspannung werden NICHT durch die Gewährleistung für dieses Produkt abgedeckt.

Information Confidential - Use Only By Permission

An diesem Gerät dürfen vom Benutzer keine Änderungen oder Eingriffe vorgenommen werden, die von der Imation Corp. nicht genehmigt wurden. Nicht autorisierte Änderungen können dazu führen, dass das Gerät bestimmte Richtlinien nicht mehr erfüllt. Dies kann zur Folge haben, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät erlischt.

Dieses Gerät entspricht den in Teil 15 der FCC-Richtlinien aufgeführten Bestimmungen und erfüllt die Vorschrift RSS-210 der Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Interferenzen aufnehmen können, auch Interferenzen, die eventuell einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Informationen zur Einhaltung der FCC-Richtlinien

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bei einer Installation in Wohngebieten gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann diese auch ausstrahlen. Bei einer nicht ordnungsgemäßen Installation und Verwendung kann dieses Gerät Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was Sie durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüfen können, sollten Sie versuchen, die Störungen durch folgende Maßnahmen zu beseitigen:

- Verändern Sie die Ausrichtung oder den Aufstellungsort der Empfangsantenne des Radio- oder Fernsehgeräts.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Radio- bzw. Fernsehempfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Händler oder einen erfahrenen Rundfunk-/Fernsehtechniker.

Konformitätserklärung für Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt alle Anforderungen des kanadischen Standards ICES-003 zur Störung durch digitale Geräte.

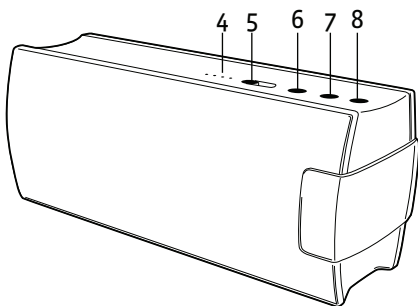
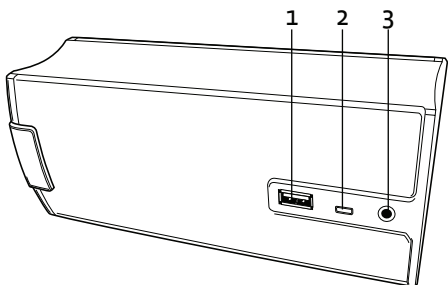
Imation Confidential - Use Only By Permission



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nie verdeckt sind. Stellen Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers auf.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, beispielsweise Heizkörper, Wärmespeicher, Öfen oder andere Geräte (auch Verstärker), die Wärme erzeugen.
9. Umgehen Sie nie die Sicherheitsfunktion des gepolten oder geerdeten Steckers. Ein gepolter Stecker verfügt über zwei Kontakte, von denen ein Stift breiter ist. Ein geerdeter Stecker verfügt über zwei Kontakte sowie einen dritten Erdungskontakt. Der breite Stift bzw. der Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Wenn der im Lieferumfang enthaltene Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, muss die Steckdose durch einen Elektriker ausgetauscht werden.
10. Achten Sie darauf, dass niemand auf das Netzkabel treten kann und das Kabel nicht beschädigt werden kann. Dies gilt insbesondere im Bereich des Steckers und der Steckdose sowie an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät herausgeführt wird.
11. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Zubehör-/Anbauteile.
12. Verwenden Sie das Gerät nur mit Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen, die vom Hersteller ausdrücklich empfohlen werden oder mit dem Gerät verkauft werden. Wenn zum Transport ein Wagen verwendet wird, gehen Sie beim Verschieben des Wagens/Geräts vorsichtig vor, um Verletzungen bzw. Beschädigungen durch ein mögliches Umkippen zu vermeiden.
13. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts während eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
14. Wenden Sie sich für jegliche Wartungsmaßnahmen an qualifizierte Service-Mitarbeiter. Wartungsarbeiten sind in folgenden Fällen erforderlich: Das Gerät wurde beschädigt (darunter auch das Netzkabel oder der Netzstecker), Flüssigkeiten oder Gegenstände sind in das Innere des Gehäuses gelangt, das Gerät wurde Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt, das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß oder das Gerät wurde fallen gelassen.
15. **WARNUNG:** Um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen zu vermeiden, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
16. Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung vom Stromnetz und muss während des Betriebs immer frei zugänglich und intakt sein. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker vollständig aus der Steckdose.
17. **VORSICHT:** Um ein Brand- oder Explosionsrisiko zu vermeiden, dürfen Batterien/Akkus keiner übermäßigen Wärme, beispielsweise direkte Sonneneinstrahlung, Feuer oder Wärmequellen, ausgesetzt werden.

Information Confidential - Use Only By Permission



1. **USB-A-Anschluss**
2. **Micro-USB-Anschluss**
3. **Audioeingang (Line-In)**
4. **LED-Anzeigen**
5. **Ein-/Ausschalter**
6. **Bluetooth-Taste**
7. **Lautstärketaste -**
8. **Lautstärketaste +**

Information Confidential – Use Only By Permission



Ein- bzw. Ausschalten des Soma BT

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter **⑤** verschieben, bis die orangefarbene Hinterlegung des Schalters sichtbar ist. Daraufhin beginnen die LED-Anzeigen zunächst nacheinander zu blinken und leuchten anschließend auf, um den Akkustand anzuzeigen. Wenn nur eine LED-Anzeige leuchtet, ist der Akkustand niedrig. Leuchten alle LED-Anzeigen, ist der Akku vollständig geladen.

HINWEIS: Wenn das Gerät zuvor mit einem anderen Gerät gekoppelt wurde und das gekoppelte Gerät sich in der Nähe befindet, leuchtet die LED-Anzeige ganz rechts auf. Zudem ertönt ein Signal, das darauf hinweist, dass das Gerät gekoppelt ist.

2. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter **⑤** verschieben. Die LED-Anzeigen blinken nacheinander auf und erlöschen anschließend.

Aufladen des Soma BT

1. Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene Kabel an den USB-Anschluss Ihres Computers an, und verbinden Sie das Kabel mit dem Micro-USB-Anschluss **②** an diesem Gerät. Dabei kann das Gerät ein- oder ausgeschaltet sein. Während des Ladevorgangs wird der Akkustand über die LED-Anzeigen wiedergegeben. Dabei weist die blinkende LED-Anzeige auf den jeweiligen Ladestand hin. Wenn alle LED-Anzeigen konstant leuchten, ist das Gerät vollständig geladen.
2. Wenn der Akkustand weniger als 10 % beträgt, beginnt die LED-Anzeige ganz links zu blinken, um Sie darauf hinzuweisen, dass der Soma BT geladen werden muss.

Verwenden des Soma BT mit einem Bluetooth-Gerät

1. Schalten Sie das Gerät wie oben beschrieben ein.
2. Drücken Sie die **Bluetooth**-Taste **⑥**, und halten Sie die Taste für etwa drei Sekunden gedrückt, bis ein Signal ertönt und die LED-Anzeige ganz rechts zu blinken beginnt.

Imation Confidential - Use Only By Permission

3. Wählen Sie innerhalb von fünf Minuten den Soma BT aus der **Bluetooth**-Liste auf dem externen Gerät aus. **Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung für das externe Gerät.**

Wenn die Geräte erfolgreich gekoppelt wurden, gibt der Soma BT zwei Signaltöne aus, und die LED-Anzeige ganz rechts leuchtet konstant auf.

HINWEIS: Wenn innerhalb von fünf Minuten keine Kopplung erfolgt, hört die LED-Anzeige auf zu blinken.

4. Die Audiowiedergabe des externen Geräts erfolgt jetzt über den Soma BT.
Der Soma BT erkennt ein zuvor gekoppeltes Gerät und stellt automatisch eine Verbindung mit diesem Gerät her, sobald es sich in der Nähe befindet.

5. Passen Sie die Lautstärke über die Lautstärketasten – **7** oder + **8** an.

6. Wenn es sich bei dem externen Gerät um ein Telefon handelt, wird die Audiowiedergabe bei einem eingehenden Anruf stummgeschaltet. Drücken Sie auf dem Soma BT die **Bluetooth**-Taste **6**, um das Mikrofon des Geräts zu aktivieren. Daraufhin können Sie das Telefonat über den Soma BT führen. Stellen Sie sicher, dass Sie nun in das Mikrofon des Soma BT sprechen und nicht in Ihr Telefon. Wenn Sie das Telefongespräch nicht annehmen möchten, drücken Sie die **Bluetooth**-Taste **6**, und halten Sie sie für zwei Sekunden gedrückt.

Drücken Sie zum Beenden des Gesprächs die **Bluetooth**-Taste **6** erneut. Daraufhin wird die Audiowiedergabe fortgesetzt.

HINWEIS: Wenn Sie das Gespräch über das Telefon annehmen, wird das Gespräch nicht über den Soma BT wiedergegeben.

7. Bei einer Verbindung mit einem iPod, iPad oder iPhone wird der Akkustand

auf dem Gerät wie in der rechts dargestellten Abbildung angegeben.



Information Confidential - Use Only By Permission



8. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden, um den Akku zu schonen.

Verwenden des Soma BT über den Audioeingang (Line-In)

1. Schalten Sie das Gerät wie oben beschrieben ein.
2. Verbinden Sie den Audioausgang (Line-Out) des externen Geräts mit dem Audioeingang (Line-In) des Soma BT. Die Audiowiedergabe des externen Geräts erfolgt jetzt über den Soma BT.
3. Passen Sie die Lautstärke über die Lautstärketasten – **7** oder + **8** an.
4. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden, um den Akku zu schonen.

Aufladen eines iPhone, iPad oder iPod

1. Schalten Sie das Gerät wie oben beschrieben ein.
2. Verbinden Sie das externe Gerät über den USB-A-Anschluss mit dem Soma BT, um das externe Gerät zu laden. Das externe Gerät wird nicht geladen, wenn der Akkustand des Soma BT weniger als 25 % beträgt.

HINWEIS: Beachten Sie, dass durch das Laden von externen Geräten die Akkuleistung des Soma BT in Anspruch genommen wird.



XtremeMac™

KUNDENDIENST

E-Mail: support@xtrememac.com

Tel.: 1-866-392-9800 (gebührenfrei innerhalb der USA)

Geschäftszeiten: Montag bis Freitag von 12:00 Uhr bis 21:00 Uhr (EST)



Hergestellt in China | Fabriqué en Chine • Entwickelt in den USA. © Imation Corp. XtremeMac, Soma und das „X“ Logo sind Warenzeichen der Imation Corp. Die **Bluetooth®**-Wortmarke sowie Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc., und die Verwendung dieser Wortmarken durch Imation Corp. ist lizenziert. Vertrieb durch Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, USA. Imation Europe B.V. | Siriusdreef 46-52 | 2132 WT Hoofddorp | Niederlande. Für Datenverluste jeglicher Art sowie für Schäden oder Folgeschäden in Verbindung mit diesem Produkt kann Imation nicht haftbar gemacht werden.

Möglicherweise gibt es in Ihrer Nähe keine entsprechende Recycling-Möglichkeit.

Gedruckt in China **Imation Confidential - Use Only By Permission** 49852050 B

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau haut-parleur !

Nous vous remercions d'avoir choisi le haut-parleur stéréo portable Soma™ BT **Bluetooth®**. Nous vous invitons à prendre quelques instants pour lire ce guide afin d'en savoir plus sur les fonctionnalités et le fonctionnement de votre nouveau Soma BT.

CONTENU DE L'EMBALLAGE :

- Soma BT
- Micro câble USB
- Guide de l'utilisateur/Déclaration de garantie

IMPORTANT

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser cet appareil. Ce guide fournit des réponses à la plupart des questions sur l'installation et les performances de l'appareil. Pour en savoir plus ou en cas de problème avec l'appareil, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle avant de le retourner au point de vente.

SERVICE CLIENTÈLE

E-mail :

support@xtrememac.com

Tél. :

1-866-392-9800 (numéro gratuit depuis les États-Unis)

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi, de 12 h à 21 h (heure de l'Est)

En dehors des États-Unis et du Canada



Ce module **Bluetooth** est en conformité avec les exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive européenne R&TTE (1999/5/CE). Cet appareil, marqué du logo CE, utilise des bandes de fréquence radio qui sont harmonisées dans toute la Communauté

Information Confidential - Use Only By Permission

européenne à l'exception des restrictions connues en vigueur en France pour une utilisation en intérieur uniquement.

SÉCURITÉ

Cet appareil a été conçu et fabriqué de façon à ce que son utilisation ne présente pour vous aucun danger. Toute utilisation inappropriée de cet appareil peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie. Par conséquent, lisez attentivement toutes les consignes relatives au fonctionnement et à la sécurité avant d'installer et d'utiliser cet appareil. Nous vous conseillons également de conserver ce guide à portée de main pour vous y reporter quand vous le souhaitez.



MISE EN GARDE : Pour réduire les risques de choc électrique, ne pas retirer le couvercle (ou l'arrière) de l'appareil. Aucune pièce située à l'intérieur n'est réparable par l'utilisateur. Confier toute réparation à un technicien qualifié.



TENSION DANGEREUSE : Le pictogramme représentant un triangle traversé d'un éclair signale la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier de l'appareil. Celle-ci peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



ATTENTION : Le pictogramme représentant un triangle avec un point d'exclamation invite l'utilisateur à lire attentivement les consignes d'utilisation et de maintenance (réparation) incluses dans la documentation qui accompagne l'appareil.

MISE EN GARDE : POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, INSÉREZ ENTIÈREMENT LA LAME LARGE DE LA FICHE DANS LA FENTE LARGE.

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

PARASURTENSEURS : Il est recommandé d'utiliser un parasurtenseur pour le branchement sur courant alternatif. Les dégâts dus à la foudre et aux surtensions NE SONT PAS couverts par la garantie qui accompagne cet appareil.

Imation Confidential - Use Only By Permission

Tout utilisateur de l'appareil est invité à ne pas apporter de modifications non approuvées par Imation Corp. L'appareil risquerait sinon de ne plus être conforme aux exigences et de ne plus fonctionner correctement.

Cet appareil est en conformité avec la partie 15 des réglementations de la FCC et avec la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil n'est pas censé causer d'interférences nuisibles, et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant causer un fonctionnement non désiré.

Conformité aux exigences de la FCC sur les émissions numériques

Cet appareil a été testé et approuvé comme étant conforme aux limites prévues pour un appareil numérique de Classe B conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une bonne protection contre les interférences nuisibles dans une installation domestique. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut perturber les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie quant à l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en l'allumant et en l'éteignant), vous devez essayer de remédier au problème en prenant les mesures suivantes :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception radio ou de télévision.
- Augmentez la distance qui sépare l'équipement informatique du récepteur.
- Connectez l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui utilisé par le récepteur radio ou de télévision.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/téléviseur expérimenté si vous avez besoin d'aide.

Conformité des appareils numériques au Canada

Cet appareil numérique de Classe B respecte toutes les exigences de la réglementation canadienne sur les équipements provoquant des interférences ICES-003.

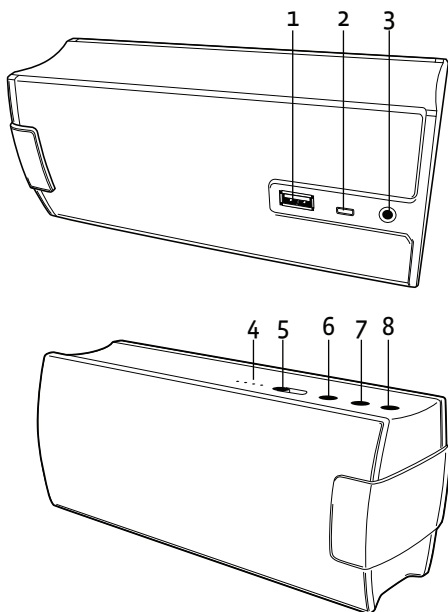
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Imation Confidential - Use Only By Permission

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez-les.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne bouchez pas les orifices prévus pour la ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les grilles de chauffage, les cuisinières ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui génèrent de la chaleur.
9. Ne supprimez en aucun cas la fonctionnalité de sécurité de la fiche polarisée ou avec mise à la terre. Une fiche polarisée comporte deux lames avec une plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche ont été prévues pour votre sécurité. Si vous ne parvenez pas à brancher la fiche fournie dans votre prise, consultez un électricien afin qu'il remplace la prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation pour qu'il ne soit pas piétiné ou pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à l'endroit d'où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement les fixations ou les accessoires recommandés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement avec un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacez prudemment l'ensemble appareil et chariot pour éviter tout accident causé par un basculement.
13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période.
14. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé de quelque manière, par ex. si le câble ou la fiche d'alimentation est abîmé, ou du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, ou encore si ce dernier a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement, ou est tombé.
15. **AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité. Aucun objet contenant du liquide, comme un vase, ne doit être posé sur l'appareil.
16. La fiche secteur est utilisée comme dispositif de mise hors tension et doit rester aisément accessible et fonctionnelle à tout moment pendant l'utilisation prévue. Pour mettre l'appareil totalement hors tension, retirez complètement la fiche de la prise secteur.
17. **MISE EN GARDE :** Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, n'exposez pas les piles à une chaleur intense, par exemple au soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur.

Information Confidential - Use Only By Permission



1. **Prise USB-A**
2. **Micro prise USB**
3. **Prise jack LINE IN**
4. **Voyants**
5. **Bouton Marche/Arrêt**
6. **Bouton *Bluetooth***
7. **Bouton Volume - (Diminuer)**
8. **Bouton Volume + (Augmenter)**

Information Confidential - Use Only By Permission

Mise en marche et arrêt du Soma BT

1. Pour allumer l'appareil, faites glisser le bouton Marche/Arrêt ⑤ de façon à ce que la partie orange, au niveau du bouton, soit visible. Les voyants s'allument à tour de rôle pour ensuite indiquer l'état de la batterie (un seul voyant allumé pour une batterie faible et quatre voyants allumés pour une batterie pleine).

REMARQUE : Si l'appareil a été précédemment jumelé à un autre situé tout près, le voyant le plus à droite s'allume et un bip retentit pour indiquer qu'il a été jumelé.

2. Pour éteindre l'appareil, faites glisser le bouton Marche/Arrêt ⑤. Les voyants s'allument de nouveau à tour de rôle, puis s'éteignent.

Chargement de la batterie du Soma BT

1. Que l'appareil soit allumé ou éteint, branchez le câble fourni entre la prise USB de votre ordinateur et micro prise USB ② de l'appareil. Lors du chargement, le niveau de la batterie est indiqué par les voyants (le voyant qui clignote indiquant le niveau actuel). La batterie est pleine lorsque tous les voyants restent allumés.
2. Si le niveau est inférieur à 10 %, le voyant le plus à gauche clignote afin de vous signaler que la batterie du Soma BT doit être rechargée.

Utilisation du Soma BT avec un dispositif Bluetooth

1. Allumez l'appareil comme indiqué précédemment.
2. Appuyez sur le bouton **Bluetooth** ⑥ pendant environ trois secondes jusqu'à ce qu'un bip retentisse et que le voyant le plus à droite clignote.
3. Dans les cinq minutes qui suivent, sélectionnez Soma BT dans la liste **Bluetooth** du dispositif externe. **Pour en savoir plus, consultez le manuel du dispositif en question.**

Une fois le Soma BT jumelé, deux bips retentissent et le voyant le plus à droite reste allumé.

Information Confidential - Use Only By Permission

REMARQUE : Si l'appareil n'est pas jumelé dans les 5 minutes, le voyant arrête de clignoter.

4. Vous pouvez à présent entendre sur le Soma BT l'audio lu depuis le dispositif externe.
Notez également que l'appareil mémorise le dispositif jumelé de façon à ce que tous deux se jumellent automatiquement dès qu'ils sont à proximité l'un de l'autre.
5. Réglez le volume à l'aide des boutons Volume – **7** ou + **8**.
6. Si le dispositif externe est un téléphone et que vous recevez un appel, l'audio en cours de lecture est mis en sourdine. Appuyez sur le bouton **Bluetooth 6** du Soma BT pour activer le microphone et diffuser l'appel sur le Soma BT. Vous pouvez à présent parler dans le Soma BT au lieu du téléphone. Si vous ne souhaitez pas répondre à l'appel, appuyez sur le bouton **Bluetooth 6** pendant deux secondes.
Lorsque vous avez terminé l'appel, appuyez de nouveau sur le bouton **Bluetooth 6** pour que l'audio en cours de lecture reprenne.

REMARQUE : Si vous utilisez le téléphone pour répondre à l'appel, l'appel ne sera pas diffusé sur le Soma BT.

7. Lorsque l'appareil est raccordé à un iPod, iPad ou iPhone, l'état de la batterie est indiqué comme illustré à droite.
8. Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'appareil, éteignez-le pour économiser la batterie.



Raccordement du BT à la prise jack LINE IN

1. Allumez l'appareil comme indiqué précédemment.
2. Raccordez la prise jack Line Out du dispositif externe à la prise jack Line In du Soma BT. Vous pouvez à présent entendre sur le Soma BT l'audio lu depuis le dispositif externe.

Imation Confidential - Use Only By Permission



3. Réglez le volume à l'aide des boutons Volume – **7** ou + **8** .
4. Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'appareil, éteignez-le pour économiser la batterie.

Chargement d'un iPhone, iPad ou iPod

1. Allumez l'appareil comme indiqué précédemment.
2. Raccordez le dispositif externe à la prise USB-A de l'appareil. La batterie du dispositif externe se charge. Si le niveau de la batterie de l'appareil est inférieur à 25 %, le dispositif externe ne peut pas être chargé.

REMARQUE : Gardez à l'esprit que le chargement de la batterie du dispositif externe consomme de l'énergie sur la batterie du SOMA BT.

Information Confidential - Use Only By Permission



SERVICE CLIENTÈLE**E-mail :** support@xtrememac.com**Tél. :** 1-866-392-9800 (numéro gratuit depuis les États-Unis)**Heures d'ouverture :** Du lundi au vendredi, de 12 h à 21 h (heure de l'Est)

Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil n'est pas censé causer d'interférences nuisibles, et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant causer un fonctionnement non désiré.

Cet appareil a été testé et approuvé comme étant conforme aux limites prévues pour un appareil numérique de Classe B conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une bonne protection contre les interférences nuisibles dans une installation domestique. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut perturber les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie quant à l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en l'allumant et en l'éteignant), vous devez essayer de remédier au problème en prenant les mesures suivantes :

- **Réorientez ou repositionnez l'antenne réceptrice.**
- **Augmentez la distance qui sépare l'appareil du récepteur.**
- **Connectez l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui utilisé par le récepteur.**
- **Consultez le revendeur ou un technicien radio/téléviseur expérimenté.**

Remarque : Tout changement ou autre modification non expressément approuvé par le responsable de la conformité peut annuler l'autorité de l'utilisateur de faire fonctionner le produit.

Fabriqué en Chine | Fabriqué en Chine • Conçu aux États-Unis. © Imation Corp. XtremeMac, Soma et le logo « X » sont des marques commerciales d'Imation Corp. Le mot et le logo **Bluetooth®** sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Leur utilisation par Imation Corp. est soumise à une licence. Distribué par Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, États-Unis. Imation Europe B.V. | Siriusdreef 46-52 | 2132 WT Hoofddorp | Pays-Bas. Imation décline toute responsabilité pour toute perte de données ou dommages accessoires ou consécutifs liés à cet appareil.

Il est possible qu'aucune installation de recyclage ne soit disponible dans votre région.

Imprimé en Chine **Imation Confidential - Use Only By Permission** 19951050 B



Parabéns pela sua compra!

Obrigado por escolher a coluna estéreo portátil Soma™ BT **Bluetooth®** com tecnologia sem fios. Queira por favor ler este Manual do Utilizador para saber mais sobre as características e funcionamento da sua nova Soma BT.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

- Soma BT
- Cabo Micro USB
- Manual do Utilizador / Declaração de Garantia

IMPORTANTE

Por favor leia todas as instruções de segurança antes de avançar. As respostas para a maioria das questões de configuração e desempenho podem ser encontradas no presente Manual do Utilizador. Se tiver mais questões acerca do funcionamento ou utilização deste produto, queira contactar a nossa equipa de apoio ao consumidor para obter assistência antes de devolver o produto ao local de compra.

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Correio electrónico:

support@xtrememac.com

Número de telefone:

1-866-392-9800 (Gratuito nos Estados Unidos)

Horário de funcionamento:

De Segunda a Sexta-feira, 12h às 21h ES

Fora dos Estados Unidos e Canadá



Este módulo **Bluetooth** encontra-se conforme com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva R&TTE (1999/5/CE). Este produto possui a marca da CE e utiliza bandas de frequência de rádio que se encontram standardizadas pela Comunidade

Imation Confidential - Use Only By Permission

Europeia com a excepção das conhecidas restrições em França para utilização apenas no interior.

SEGURANÇA DO PRODUTO

Esta unidade foi concebida e fabricada para assegurar a sua segurança pessoal, quando utilizada de uma forma directa. A utilização imprópria deste produto pode resultar num potencial choque eléctrico ou risco de incêndios. Queira ler todas as instruções de segurança e de utilização cuidadosamente antes de instalar e utilizar, e guarde estas instruções para referência futura.



CUIDADO: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não remova a cobertura (ou a parte traseira). Não existem no interior quaisquer peças reparáveis pelo utilizador. Para serviços de manutenção consulte pessoal de serviço qualificado.



VOLTAGEM PERIGOSA: O símbolo de relâmpago com uma seta, dentro de um triângulo equilátero, é previsto para alertar o utilizador para a presença de uma voltagem perigosa não isolada na blindagem do produto que pode ser de uma magnitude tal que constitua um risco de choque eléctrico para as pessoas.



ATENÇÃO: O ponto de exclamação dentro de dentro de um triângulo equilátero, é previsto para alertar o utilizador para a presença de importantes instruções de funcionamento e manutenção (serviço) na literatura que acompanha este aparelho.

CUIDADO: PARA PREVENIR CHOQUE ELÉCTRICO, ACERTE A LINGUETA DA FICHA COM O ENCAIXE LARGO E INSIRA NA TOTALIDADE.

AVISO: PARA EVITAR O PERIGO DE INCÊNDIO OU DE CHOQUE, NÃO EXPONHA ESTA UNIDADE À CHUVA OU À HUMIDADE.

PROTECTORES DE SOBRETENSÃO: Recomenda-se a utilização de um protector de sobretensão para a conexão CA. Relâmpagos e sobretensões NÃO ESTÃO cobertos pela garantia para este produto.

Imation Confidential - Use Only By Permission



Os utilizadores deste produto estão advertidos a não realizarem modificações ou alterações que não sejam aprovadas pela Imation Corp. Ao realizá-lo pode anular a conformidade deste produto e pode resultar na perda da autoridade do utilizador para fazer funcionar o equipamento.

Este aparelho está em conformidade com a Parte 15 das regras FCC e com a RSS-210 da Indústria do Canadá. A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferências perigosas e (2) Este dispositivo tem que aceitar quaisquer interferências que receba, mesmo as que possam causar uma operação indesejada.

FCC Digital Emissions Compliance (Cumprimento com as Emissões Digitais FCC)

Este equipamento foi testado e considerado conforme com os limites para um dispositivo digital de Classe B, em virtude do exposto na parte 15 das Regras FCC. Estes limites foram estabelecidos para oferecer uma protecção razoável contra qualquer interferência perigosa em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de frequência rádio; se não for instalado de acordo com as instruções, pode causar interferências perigosas nas comunicações rádio. No entanto, não existem garantias que não possam ocorrer interferências em qualquer instalação específica. Se este equipamento causar realmente interferências perigosas na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, aconselha-se o utilizador a tentar corrigir as interferências, adoptando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou relocalize a antena receptora de rádio ou televisão.
- Aumente a separação entre o equipamento informático e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma ficha num circuito diferente daquele a que está ligado o receptor de rádio e televisão.
- Consulte o vendedor ou um técnico experiente de rádio ou televisão para obter assistência.

Conformidade Canadiana de Aparelhos Digitais

Este aparelho digital de Classe B cumpre com todos os requisitos dos Regulamentos Canadianos ICES-003 para os Equipamentos Causadores de Interferências.

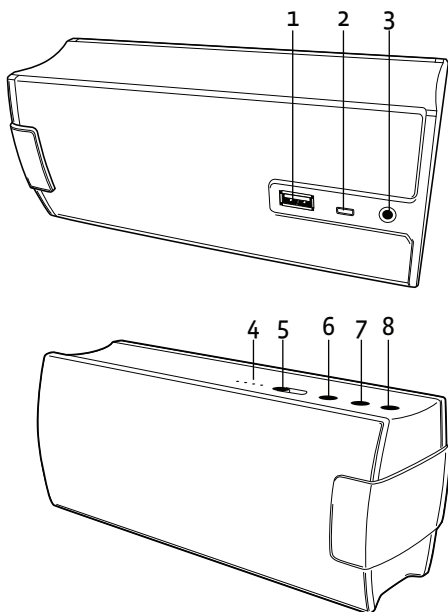
Este aparelho numérico de classe B encontra-se em conformidade com a norma NMB-003 do Canadá.

Imation Confidential - Use Only By Permission

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Queira ler estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Tenha atenção a todos os Avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este aparelho próximo de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua nenhuma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale próximo de nenhuma fonte de calor, tais como aquecedores, bocais de aquecimento, fornos ou outros aparelhos que produzam calor (inclusive amplificadores).
9. Não inutilize as características de segurança da ficha do tipo polarizado ou com pino de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas linguetas com uma mais larga que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas linguetas e uma terceira de ligação à terra. A lingueta larga ou a terceira lingueta são fornecidas para a sua segurança. Quando a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para realizar a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de ser pisado ou entalado principalmente nas fichas, nos seus componentes, e nos pontos onde estes saem do aparelho.
11. Utilize apenas as peças/acessórios especificados pelo fabricante.
12. Utilize apenas com carrinho de mão, estante, tripés, suportes ou mesa indicados pelo fabricante, ou vendidos juntamente com o aparelho. Quando utilizado um carrinho de mão, tenha cuidado quando desloca a combinação carrinho de mão / aparelho para evitar ferimentos derivados de quedas.
13. Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando utilizado durante longos períodos de tempo.
14. Para serviços de manutenção consulte pessoal de serviço qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho sofreu algum tipo de danos, tais como o cabo ou ficha de alimentação tenham sido danificados, tenha sido entornado líquido sobre o aparelho, o aparelho tenha sido exposto a chuva ou humidade, não funcione correctamente, ou tenha sido deixado cair.
15. AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva ou a humidade. Não coloque objectos com água, tais como vasos, sobre o aparelho.
16. A ficha de tomada de CA é utilizada como dispositivo de desconexão e deverá manter-se facilmente acessível e funcional durante a utilização. De forma a desligar completamente o aparelho da electricidade, a ficha de tomada deverá ser completamente removida da tomada de CA.
17. CUIDADO: Para reduzir o risco de incêndio ou explosão, não exponha as pilhas a calor excessivo tais como luz solar, fogo ou outras fontes de calor.

Information Confidential - Use Only By Permission



1. **Ficha USB-A**
2. **Ficha Micro USB**
3. **Ficha Line In**
4. **Indicadores LED**
5. **Interruptor de alimentação**
6. **Botão *Bluetooth***
7. **Botão - Volume**
8. **Botão + Volume**

Information Confidential - Use Only By Permission

Ligar ou desligar a Soma BT

1. Ligue a unidade deslizando o interruptor de alimentação ⑤, ficará visível a cor laranja no interruptor e os indicadores LED irão piscar e depois ligar para indicar a energia das pilhas (se um LED estiver ligado, significa que a bateria está fraca, se todos estiverem ligados significa que a bateria está cheia).

NOTA: Se a unidade tiver sido emparelhada previamente e a unidade emparelhada estiver perto, o indicador LED mais à direita irá ligar-se e um aviso sonoro irá soar o qual indicará o emparelhamento.

2. Desligue a unidade deslizando o interruptor de alimentação ⑤, o indicador LED irá piscar e depois desligar-se-á.

Para carregar a Soma BT

1. Com a unidade ligada ou desligada, ligue o cabo incluído desde a ficha USB do seu computador até à ficha micro USB ② nesta unidade. Enquanto está em carregamento, o nível da bateria será apresentado através dos indicadores LED com o LED de nível actual a piscar. Quando todos os indicadores LED se acendem e permanecerem acesos, então esta unidade estará completamente carregada.
2. Se o nível de energia for inferior a 10%, o indicador LED mais à esquerda irá começar a piscar, o que significa que a Soma BT necessita de ser carregada.

Utilizar a Soma BT com um aparelho Bluetooth

1. Ligue a unidade tal como demonstrado anteriormente.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão **Bluetooth** ⑥ durante aproximadamente três segundos até ser emitido um sinal sonoro e o indicador LED mais à direita começar a piscar.

Imation Confidential - Use Only By Permission

3. Dentro de cinco minutos, selecione a Soma BT a partir da lista **Bluetooth** no dispositivo externo. **Consulte o manual do proprietário do dispositivo externo para mais detalhes.**

Quando emparelhados com sucesso, a Soma BT irá emitir dois sinais sonoros e o LED mais à direita irá acender-se e permanecerá aceso.

NOTA: Se a unidade não for emparelhada em cinco minutos, o LED irá parar de piscar.

4. Áudio reproduzido através do aparelho externo será agora ouvido através da Soma BT.
A Soma BT irá memorizar também a unidade emparelhada para que quando esta estiver perto emparelhar automaticamente.

5. Ajuste o volume através dos botões de volume – **7** ou + **8**.

6. Se o dispositivo externo for um telefone e você receber uma chamada, o áudio que está a ser reproduzido ficará mudo. Pressione no botão **Bluetooth 6** na Soma BT e o microfone desta unidade irá activar-se, desta forma a chamada telefónica será ouvida através da Soma BT.
Assegure-se que fala para a Soma BT em vez do seu telefone. Se não desejar atender a chamada, pressione o mantenha pressionado o botão **Bluetooth 6** durante dois segundos.
Quando terminar a chamada telefónica, pressione o botão **Bluetooth 6** novamente e o áudio continuará a sua reprodução.

NOTA: Se utilizar o telefone para atender a chamada, então a chamada telefónica não será ouvida através da Soma BT.

7. Quando ligado a um iPod, iPad ou iPhone, o estado da bateria irá ser surgir no aparelho tal como apresentado à direita.



8. Desligue a unidade quando terminar para poupar bateria.

Imation Confidential - Use Only By Permission

Utilizar a Soma BT com a Ficha LINE IN

1. Ligue a unidade tal como demonstrado anteriormente.
2. Ligue o Line Out da unidade externa à ficha de Line In na Soma BT. Áudio reproduzido através do aparelho externo será agora ouvido através da Soma BT.
3. Ajuste o volume através dos botões – **7** ou + **8** volume.
4. Desligue a unidade quando terminar para poupar bateria.

Carregar um iPhone, iPad ou iPod

1. Ligue a unidade tal como demonstrado anteriormente.
2. Ligue o aparelho à ficha USB-A desta unidade, a bateria do dispositivo externo irá carregar. A unidade não irá carregar se o nível de energia da bateria interna descer abaixo de 25%.

NOTA: Queira notar que carregar a bateria do dispositivo externo irá gastar a bateria da SOMA BT.

**XtremeMac™**

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Correio electrónico: support@xtrememac.com

Número de telefone: 1-866-392-9800 (Gratuito nos Estados Unidos)

Horário de funcionamento: De Segunda a Sexta-feira, 12h às 21h EST



Fabricado na China | Fabriqué en Chine • Concebido nos EUA. © Imation Corp. XtremeMac, Soma e o logótipo “X” são marcas registadas da Imation Corp. A palavra marca e logótipos **Bluetooth®** são marcas registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização por parte da Imation Corp. estão devidamente licenciadas. Distribuído pela Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, EUA. Imation Europe B.V. | Siriusdreef 46-52 | 2132 WT Hoofddorp | Holanda. A Imation não será considerada responsável por qualquer perda de dados ou danos acidentais ou por consequência relacionados com este produto.

Poderão não estar disponíveis na sua área instalações de reciclagem.

Impresso na China

19951050 B

Imation Confidential - Use Only By Permission

Controlled material extracted from Matrix on Feb 21, 2012
06:29:49 PM CST [Bundled with Packaging Configuration 99-0000-2015-8 A]



このたびは、お買い上げいただき、ありがとうございます。

Soma™ BT **Bluetooth®** ワイヤレス テクノロジーを利用したポータブルステレオスピーカーをお選びいただき、ありがとうございます。少し時間をお取りいただき、新しいSoma BTの機能や操作に関するユーザーガイドをお読みください。

パッケージの内容

- Soma BT
- Micro USB ケーブル
- ユーザーガイド/保証に関する説明

重要

お使いになる前に、すべての安全に関する注意をお読みください。セットアップとパフォーマンスに関するほとんどのご質問に対する回答は、ユーザーガイドに記載されています。本製品の操作や使用に関するさらなるご質問は、お買い求めの場所に返品される前に、当社のカスタマーケアにご連絡ください。

カスタマサービス

電子メール:

support@xtrememac.com

電話番号:

1-866-392-9800 (米国内フリーダイヤル)

営業時間:

月～金、午後12時～午後9時（東部時間）

米国・カナダ以外の場合



この **Bluetooth** モジュールは、R&TTE 指令 (1999/5/EC) の重要な要件やその他の関連の規定に遵守しています。この製品は CE ロゴのマークが付されており、フランスでは室内の使用に

Information Confidential - Use Only By Permission

限定されるという既知の制限を除き、欧州共同体全体で調整された無線周波数帯域を使用しています。

製品の安全性

指示された方法で使用された場合、本装置は個人の安全性を保証するように設計され、製造されています。本製品の不適切な使用は、潜在的な感電や火災の危険をもたらす可能性があります。安全と操作に関する指示を注意深くお読みになった上で、装着や使用を行い、これらの指示は将来、いつでも参照できるようにしておいてください。

注意

感電のリスク
開かないでください

注意：電気ショックのリスクを減らすために、カバー（または背面）を外してください。ユーザが修理できない部品が中にあります。修理については、資格のあるサービス要員にお問い合わせください。



危険な電圧：正三角形の中に矢印の記号のある雷のマークは、人体を感電させる危険がある大きさの絶縁されていない危険な電圧が製品筐体内に存在することをユーザーに警告することを目的としています。



注意：正三角形の中に感嘆符のあるマークは、アプライアンスに同梱されるマニュアルの重要な操作とメンテナンスの存在について、ユーザーに警告を示すことを目的としています。

注意：感電を防ぐために、プラグの幅広のブレードを幅広のスロットに合わせ、完全に奥まで挿入してください。

警告：火災または感電の危険を避けるために、この装置を雨または湿度にさらさないでください。

サージプロテクター：AC 接続のサージプロテクターを使用することをお勧めします。雷と電源サージは本製品の保証の対象になっていません。

Imation Confidential - Use Only By Permission



本製品のユーザーは Imation Corp. により承認されていない変更や改変を行ってはならないので注意してください。それを行うことで本製品のコンプライアンス違反となり、機器を操作するユーザーの権限を失う結果になる場合があります。

本装置は、FCC 規則のパート 15 と RSS-210 の Industry Canada に準拠しています。操作にあたっては以下の2つの条件を前提とします。(1) 本デバイスは有害な無線障害を引き起こさないようにしなければなりません。さらに、(2) 本デバイスは操作不良を伴うような妨害を含むあらゆる受信妨害を許容する必要があります。

FCC デジタル装置に関する規則の準拠

本機器は、FCC 規則のパート 15 に準拠するような B クラスのデジタルデバイス向けの限度に合致するようにテストされてきました。これらの制限は、住宅での接地で危険な妨害を防ぐための正当な保護を行うように設計されます。本機器は、無線周波エネルギーを生成、使用、ならびに放射する可能性があり、取扱説明書に従ってインストールおよび使用されない場合には、無線通信に無線障害をきたす恐れがあります。しかし、妨害が特定の取り付けで発生しないという保証はありません。本機器が無線またはテレビの受信に危険な妨害を生じさせる場合、機器をオフ/オンに切り替えられることを判断することができ、ユーザーは以下の方法のうち1つまたは複数の方法で妨害を修正しようと試みることが奨励されます。

- ラジオやテレビの受信アンテナの方向を変更したり、移動してください。
- コンピュータ機器と受信機との距離を離します。
- 機器をラジオやテレビ受信機が接続されている回路とは別の回路のコンセントに接続してください。
- ディーラーまたは経験のある無線/テレビ技術者に相談して、支援を受けてください。

カナダ デジタル装置に関する規則への準拠

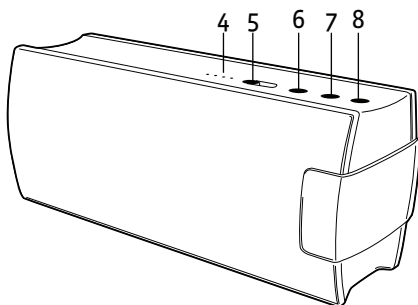
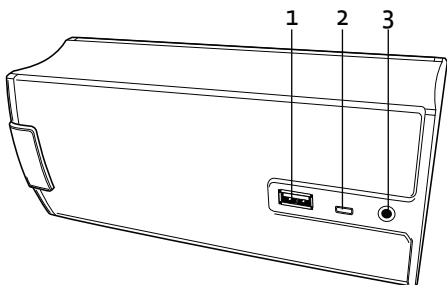
本 Class B デジタル装置は、カナダの ICES-003 に従った干渉を発生させる聴きに関する規則のすべての要件を満たしています。

Imation Confidential - Use Only By Permission

重要な安全性の指示

1. これらの指示を読んでください。
2. これらの指示を守ってください。
3. すべての警告に注意を払ってください。
4. すべての指示に従ってください。
5. この機器を水の近くで使用しないでください。
6. 掃除するときには、乾いた布でのみ拭いてください。
7. 換気口をふさがないでください。メーカーの指示に従って取り付けます。
8. ラジエータ、熱レジスタ、ストーブその他熱を発する機器（アンプを含む）など熱い物の近くで取り付けを行わないでください。
9. 分極または接地式プラグの安全の目的を無視しないようにしてください。分極プラグは片方のブレードよりももう片方のプラグの方が大きい2つのブレードがあります。接地式プラグには2つのブレードと3つ目の接地用突起部があります。幅広のブレードまたは3番目の突起部は安全のためについています。提供されたプラグがコンセントに合わない場合は、古いコンセントを交換することを電気技術者に相談してください。
10. プラグ、コンセント、および機器から出る箇所では特に電源コードの上を歩いたり、電源コードを挟んだりしないでください。
11. メーカーが指定した付属品/アクセサリのみを使用してください。
12. メーカーによって指定された、または機器に付属していたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルのみを使用します。カートが使用される場合、カート/機器の組み合わせを移動するときは、横転による怪我をさけるため注意してください。
13. 雷雨のとき、または長期間使用しないときは、この機器のプラグを外してください。
14. サービスはすべて資格のあるサービス担当者に依頼してください。いかなる方法でも、本機器が損傷を受けた場合には、サービスを受ける必要があります。たとえば、電源コードやプラグが損傷した場合、液体がこぼれた場合や機器に異物が混入した場合、装置が雨または湿度にさらされた場合、通常通り操作しない場合、または落とした場合などです。
15. 警告：火災または感電の危険を減らすためには、装置を雨または湿度にさらさないでください。装置の上に、水で満たした物、たとえば花瓶などを置かないでください。
16. ACメインプラグはデバイスから電源を切断するときに使用されるため、意図した使用中に、常にアクセス可能で、動作可能でなければなりません。電源から装置を完全に切断するためには、メインプラグをACコンセントソケットから完全に取り外してください。
17. 注意：火災または爆発のリスクを減らすためには、バッテリーを太陽、火災、その他の熱源など、バッテリーを余分な熱にさらさないでください。

Information Confidential - Use Only By Permission



1. USB-A ジャック
2. Micro USB ジャック
3. ライン入力ジャック
4. LED インジケータ
5. 電源スイッチ
6. Bluetooth ボタン
7. 音量 - ボタン
8. 音量 + ボタン

Information Confidential - Use Only By Permission

Soma BT をオンまたはオフに切り替える

1. 電源スイッチ⑤をスライドさせることで装置をオンにすると、オスイッチがオレンジになり、LED インジケータは循環して点灯し、バッテリーパワーを示します (1 個の LED が点灯するとバッテリーが低くなっていることを示し、4 個の LED が点灯するとバッテリーがフルであることを示します)。

注: 装置が前にペアリングされていて、ペアリングされた装置が近くにある場合、右端の LED インジケータが点灯し、ビープ音が鳴ってそれがペアリングされたことを示します。

2. 電源スイッチ⑤をスライドさせて装置をオフにすると、LED インジケータはサイクルし、オフになります。

Soma BT の充電方法

1. 装置をオンまたはオフにすると、ケーブルに同梱されたケーブルをコンピュータの USB ジャックから、本装置の micro USB ジャック②に接続します。充電中、現在のレベルの LED が点滅することで、バッテリーレベルが LED インジケータにより表示されます。すべての LED インジケータが点灯したままになっている場合、装置はフル充電されています。
2. 電源レベルが 10% 未満の場合、左端の LED インジケータが点滅を開始します。つまり、Soma BT の充電が必要であることを意味します。

Soma BT を Bluetooth デバイスと使用する

1. 上記のとおり、装置をオンにします。
2. **Bluetooth** ボタン⑥を約 3 秒間、ビープ音が鳴り、右端の LED が点滅を開始するまで押し続けてください。
3. 5 分以内に、外部デバイスの **Bluetooth** リストから Soma BT を選択します。詳細については、**外部デバイスのオーナーズマニュアルを参照してください。**

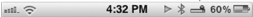
ペアリングが成功すると、Soma BT はビープ音を 2 回鳴らし、右端の LED が点灯したままになります。

Information Confidential - Use Only By Permission

注: 装置が5分以内にペアリングされない場合、LEDの点滅が停止します。

4. 外部デバイスを通じて再生されるオーディオが、Soma BT から聴こえるようになります。
Soma BT はまた、ペアリングした装置を記憶するため、それが近くにあるときには自動的にペアリングされます。
5. 音量 - **⑦** または + **⑧** ボタンを使用してボリュームを調整してください。
6. 外部デバイスが電話で、電話がかかってきたときに、再生中のオーディオはミュートされます。Soma BT で **Bluetooth** ボタン **⑥** を押し、本装置のマイクがアクティブになり、通話が Soma BT から聴こえます。電話の代わりに、Soma BT を通じて話すようにしてください。電話に応答したくない場合は、**Bluetooth** ボタン **⑥** を 2 秒間押し続けます。
通話を終了したら、**Bluetooth** ボタン **⑥** をもう一度押すと、オーディオの再生が続行されます。

注: 実際の電話を使用して電話に応答した場合、通話は Soma BT を通じて聴こえません。

7. iPod、iPad、または iPhone に接続されると、右の通り、バッテリーステータスがデバイスに表示されます。
 An arrow points from the text to the Bluetooth icon in the status bar.
8. バッテリー電源を節約するために、終了したら装置をオフにしてください。

ライン入力ジャックで Soma BT を使用する

1. 前に示したように、装置をオンにします。
2. 外部装置からライン出力を Soma BT のライン入力ジャックに接続します。外部デバイスを通じて再生されていたオーディオが、Soma BT を通じて聴こえるようになります。
3. 音量 - **⑦** または + **⑧** ボタンを使用して、音量を調整します。
4. バッテリー電源を節約するために、終了したら装置をオフにしてください。

Imation Confidential - Use Only By Permission

iPhone、iPad、または iPod の充電

1. 前に示したように装置をオンにします。
2. 本装置の USB-A ジャックに接続すると、外部デバイスのバッテリーが充電されます。内部バッテリーの電源レベルが 25% 未満になると、この装置は充電されなくなります。

注: 外部デバイスのバッテリーを充電により、SOMA BT のバッテリー寿命が短くなる場合がありますので、ご注意ください。



カスタマサービス

電子メール: support@xtrememac.com

電話番号: 1-866-392-9800 (米国内フリーダイヤル)

営業時間 月～金、午後 12 時から午後 9 時 (東部時間)



中国製 | **Fabriqué en Chine** ・米国にて設計。  Imation Corp. XtremeMac、Soma および「X」ロゴは Imation Corp. の商標です。Bluetooth® のマークとロゴは、Bluetooth SIG, Inc. が所有する登録商標で、そのマークはライセンスに基づき使用されています。販売元 Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, USA. Imation Europe B.V. | Siriusdreef 46-52 | 2132 WT Hoofddorp | The Netherlands. Imationは、本製品に関連したデータの損失や偶発的または結果的な損傷には一切責任を負いません。

地域によっては、リサイクル施設がご利用いただけない場合があります。

中国で印刷

19951050 B

Imation Confidential - Use Only By Permission

Controlled material extracted from Matrix on Feb 21, 2012
06:29:49 PM CST [Bundled with Packaging Configuration 99-0000-2015-8 A]



XtremeMac™

구매해 주셔서 감사합니다!

선택하신 Soma™ BT **Bluetooth®** 무선 기술은
휴대용 스테레오 스피커를 지원합니다.

잠깐 시간을 내 Soma BT 의 기능 및
작동법에 대해 다룬 이 사용자 가이드를
읽어보십시오.

패키지 내용물:

- Soma BT
- Micro USB 케이블
- 사용자 가이드/보증서

중요

진행하기에 앞서 안전 지침을 모두
읽어보십시오. 설치 및 성능에 관련된
질문은 대부분 이 사용자 가이드에서 답변을
확인할 수 있습니다. 그 밖에 이 제품의
작동법이나 사용 관련 추가 문의 사항이
있는 경우 구매처에 바로 반품하지 마시고
우선 자사 소비자 관리팀에 지원을
요청하시기 바랍니다.

고객 서비스

전자 메일:

support@xtrememac.com

전화 번호:

1-866-392-9800 (미국 내 무료)

영업 시간:

월요일 - 금요일, 오후 12 - 9 시(동부 기준)

미국 및 캐나다 외 지역



이 **Bluetooth** 모듈은 R&TTE 지침

(1995/5/EC) 의 필수 요건 및 기타

관련 조항을 준수합니다. 이 제품에는

CE 로고가 표시되어 있으며 유럽 공동체에서
조율한 무선 주파수 대역을 사용합니다.

단, 프랑스의 경우 이 대역을 실내 전용으로
제한하고 있습니다.

Information Confidential - Use Only By Permission

제품 안전

이 장치는 지시에 따라 사용할 경우 개인의 안전을 보장하도록 설계 및 제조되었습니다. 이 제품을 적절하게 사용하지 않으면 감전이나 화재 위험이 발생할 수 있습니다. 설치 및 사용에 앞서 모든 안전 및 작동 지침을 꼼꼼하게 숙지하고 향후 참조할 수 있도록 해당 지침을 근처에 보관하십시오.



주의: 감전 우려가 있으므로 가급적 덮개 (또는 back 부분) 를 제거하지 마십시오. 내부에는 사용자가 정비할 수 있는 부품이 없습니다. 공인 정비 기사에게 정비를 의뢰하십시오.



위험 전압: 등변 삼각형 안에 화살촉 기호로 된 번갯불은 사용자에게 제품의 엔클로저 내부에 사람에게 감전 위험을 일으킬 수 있는 비절연 위험 전압이 존재함을 경고하기 위한 것입니다.



주의: 등변 삼각형 안의 느낌표는 기기와 함께 제공된 문서에 작동 및 유지 보수 관련 중요 (정비) 지침이 포함되어 있음을 알리기 위한 것입니다.

주의: 감전을 방지하기 위해 플러그의 블레이드 폭과 슬롯 폭을 맞추고 완전히 삽입하십시오.

경고: 화재나 감전 우려가 있으므로, 이 기기를 비나 습기에 노출시키지 마십시오.

서지 보호기: AC 연결 시 서지 보호기를 사용하는 것이 좋습니다. 번개 및 전력 서지에 따른 사고는 이 제품의 보증 범위에 포함되지 않습니다.



XtremeMac™

제품 사용자는 Imation Corp. 의 승인없이 임의로 제품을 개조하거나 변경해서는 안됩니다. 이를 어길 경우 이 제품의 규정이 무효화될 수 있으며 장비 작동에 대한 사용자의 권한을 잃을 수도 있습니다.

이 장치는 FCC 규칙 제 15 부와 캐나다 산업성의 RSS-210 을 준수합니다. 이 장치는 다음의 2가지 조건에 따라 작동해야 합니다: (1) 유해한 간섭을 일으키지 않으며, (2) 원하지 않는 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함해 수신된 간섭을 수용.

FCC 디지털 장치 관련 방출 규정 준수

이 기기는 FCC 규칙 제 15 부에 따라 테스트 후 Class B 디지털 기기 요건을 준수하는 것으로 확인되었습니다. 이러한 요건은 주거용 설비에서 유해한 간섭을 적절히 차단하는데 그 목적이 있습니다. 이 기기는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방출할 수 있으며, 사용 설명서에 명시된 바에 따라 설치하고 사용하지 않을 경우에는 유해한 무선 통신 간섭을 유발할 수 있습니다. 그러나 특정한 설비에서 간섭이 발생하지 않는다는 보장은 없습니다. 이 기기가 라디오 또는 텔레비전 방송 수신에 유해한 간섭을 일으킬 경우 (기기를 켜다 끄는 방식으로 확인 가능), 사용자는 다음 중 하나 이상의 조치를 취하여 간섭을 해결하는 것이 좋습니다.

- 라디오 또는 TV 수신 안테나의 방향이나 위치를 바꿉니다.
- 컴퓨터 장비와 수신기 사이의 이격 거리를 늘립니다.
- 라디오 또는 TV 수신기가 연결된 콘센트가 없는 회로의 콘센트에 기기를 연결합니다.
- 대리점이나 숙련된 라디오/TV 기사에게 도움을 요청합니다.

캐나다 디지털 기기 규정 준수

이 Class B 디지털 기기는 ICES-003 에 따라 캐나다 간섭 유발 장비 규정의 요건 일체를 충족합니다.

Imation Confidential - Use Only By Permission

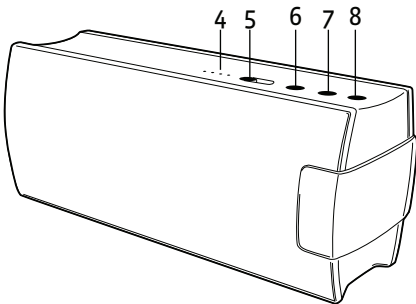
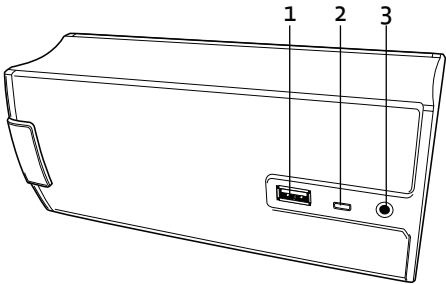
중요한 안전 지침

1. 이 지침을 읽어 보십시오.
2. 이 지침을 보관하십시오.
3. 경고 사항은 모두 빠짐없이 숙지하십시오.
4. 모든 지침을 준수하십시오.
5. 이 기기를 물 근처에서 사용하지 마십시오.
6. 기기는 반드시 마른 천으로 닦으십시오.
7. 환기구를 막지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 설치하십시오.
8. 라디에이터, 열 레지스터, 스토브 또는 기타 열을 발생시키는 기기 (증폭기 포함) 와 같은 열원 가까이에 이 제품을 설치하지 마십시오.
9. 전극형 또는 접지형 플러그의 안전 목적을 훼손하지 마십시오. 전극형 플러그에는 2 개의 블레이드가 달려 있으며 한 쪽이 다른 한 쪽보다 더 넓습니다. 접지형 플러그에는 2 개의 블레이드와 3 차 접지용 분기 하나가 부착되어 있습니다. 넓은 블레이드 또는 3 차 접지용 분기는 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 콘센트에 맞지 않으면 전기 기사에게 문의하여 구식 콘센트를 교체하십시오.
10. 전원 코드가 특히 플러그 부분, 일반 콘센트 및 코드가 기기에서 나오는 지점에서 끼이거나 밟히지 않도록 보호하십시오.
11. 제조업체에서 지정한 부속/액세서리만 사용하십시오.
12. 제조업체에서 지정하거나 기기와 함께 판매되는 카트, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블만 사용하십시오. 카트를 사용하는 경우 카트/기기 조합을 옮길 때 뒤집혀서 부상을 당하지 않도록 주의하십시오.
13. 번개 폭풍이 발생하고 있을 때나 장시간 제품을 사용하지 않을 때는 이 기기의 코드를 뽑아 놓으십시오.
14. 공인 정비 기사에게 정비를 의뢰하십시오. 전원 코드나 플러그가 손상되었거나, 액체가 흘러 들어갔거나, 기기에 물건을 떨어트렸거나, 기기가 비 또는 습기에 노출되었거나, 정상적으로 작동하지 않거나 기기 자체가 넘어진 경우 등 어떤 식으로든 기기가 손상되었다면 정비를 받아야 합니다.
15. 경고: 화재나 감전 우려가 있으므로 기기를 비나 습기에 노출시키지 마십시오. 화병과 같이 물이 담긴 물건을 기기 위에 놓지 마십시오.
16. AC 본선 플러그는 전원 분리 용도로 사용하고 사용 중 쉽게 접근하고 조작할 수 있도록 해야 합니다. 기기를 전원에서 완전히 분리하려면 본선 플러그를 AC 콘센트 소켓에서 완전히 분리해야 합니다.
17. 주의: 화재나 폭발 우려가 있으므로 가급적 배터리를 직사광선, 불 또는 다른 열원 등 과도한 열에 노출시키지 마십시오.

Information Confidential - Use Only By Permission



XtremeMac™



1. **USB-A 잭**
2. **Micro USB 잭**
3. **Line 입력 잭**
4. **LED 표시등**
5. **전원 스위치**
6. **Bluetooth 버튼**
7. **볼륨 - 버튼**
8. **볼륨 + 버튼**

Information Confidential - Use Only By Permission

Soma BT 켜기 또는 끄기

1. 전원 스위치 ⑤를 밀어 장치를 켭니다.
스위치에 주황색 면이 나타나며 LED 표시등에 순차적으로 불이 들어온 후 배터리 전력량이 표시됩니다 (전력량이 낮으면 LED가 하나만 켜지고 완전히 충전된 상태에서는 최대 4개가 켜짐).

참고: 이전에 연결했던 장치가 근처에 있으면 오른쪽 끝에 있는 삐 소리와 함께 LED 표시등에 불이 들어와 연결했던 적이 있음을 알립니다.

2. 전원 스위치 ⑤를 밀어 장치를 끄면 LED 표시등에 순차적으로 불이 들어온 다음 꺼집니다.

Soma BT 충전

1. 장치의 전원을 켜거나 끈 상태에서 함께 제공되는 케이블로 컴퓨터의 USB 잭과 이 장치의 Micro USB 잭 ②을 연결합니다.
충전 중에는 현재 전력량 LED가 깜박이는 LED 표시등으로 배터리 전력량을 확인할 수 있습니다. 모든 LED 표시등에 들어온 불이 깜박이지 않는다면 장치가 완전히 충전된 것입니다.
2. 전력량이 10% 미만일 경우 왼쪽 끝에 있는 LED 표시등이 깜박이기 시작하는데 이는 Soma BT를 충전해야 한다는 의미입니다.

Bluetooth 장치로 Soma BT 사용

1. 위에서와 같이 장치를 켭니다.
2. **Bluetooth** 버튼 ⑥을 약 3초 동안 누르고 있으면 삐 소리가 나고 오른쪽 끝에 있는 LED가 깜박이기 시작합니다.
3. 5분 내로 외부 장치의 **Bluetooth** 목록에서 Soma BT를 선택합니다. 자세한 내용은 외부 장치 사용자 매뉴얼을 참조하십시오.
제대로 연결되면 Soma BT에서 삐 소리가 두 번 나고 오른쪽 끝에 있는 LED에 불이 들어옵니다.

참고: 5분 내로 장치를 연결하지 않으면 LED의 깜박임이 멈춥니다.

Imation Confidential - Use Only By Permission



4. 이제 외부 장치로 재생되던 오디오가 Soma BT 를 통해 들립니다. 또한 Soma BT 가 연결했던 장치를 기억하고 있고 해당 장치가 주변에 있으면 자동으로 연결됩니다.
5. 볼륨 - ⑦ 또는 + ⑧ 버튼을 사용해 볼륨을 조정합니다.
6. 외부 장치가 전화기인 경우 걸려온 전화를 받으면 재생하던 오디오가 음소거됩니다. Soma BT 의 **Bluetooth** 버튼 ⑥ 을 누르면 이 장치의 마이크가 활성화되며 Soma BT 를 통해 통화 내용이 들립니다. 그러면 사용자의 전화기가 아닌 Soma BT 에 대고 말을 해야 합니다. 전화를 받지 않으려면 **Bluetooth** 버튼 ⑥ 을 2 초 간 누르고 있습니다. 통화를 마치면 **Bluetooth** 버튼 ⑥ 을 다시 눌러 오디오 재생을 다시 시작합니다.

참고: 전화에 응답할 때 실제 전화기를 사용하면 Soma BT 로는 통화 내용이 들리지 않습니다.

7. iPod, iPad 또는 iPhone 에 연결한 경우 오른쪽에서와 같이 장치에 배터리 상태가 나타납니다.



8. 사용하지 않을 때는 장치를 꺼야 배터리 전력을 아낄 수 있습니다.

Line 입력 잭으로 Soma BT 사용

1. 앞에서와 같이 장치를 켭니다.
2. 외부 장치의 Line 출력을 Soma BT 의 Line 입력 잭에 연결합니다. 그러면 외부 장치를 통해 재생되던 오디오가 Soma BT 에서 들립니다.
3. 볼륨 - ⑦ 또는 + ⑧ 버튼을 사용해 볼륨을 조정합니다.
4. 사용하지 않을 때는 장치를 꺼야 배터리 전력을 아낄 수 있습니다.

iPhone, iPad 또는 iPod 충전

1. 앞에서와 같이 장치를 켭니다.
2. 외부 장치를 이 장치의 USB-A 잭에 연결하면 외부 장치의 배터리가 충전됩니다. 내부 배터리의 전력량이 25% 미만으로 떨어진 상태에서는 장치가 충전되지 않습니다.

참고: 외부 장치의 배터리를 충전하면 SOMA BT 의 배터리 수명이 줄게 되므로 이에 유의하십시오.



고객 서비스

전자 메일: support@xtrememac.com

전화 번호: 1-866-392-9800 (미국 내 무료)

영업 시간: 월요일 - 금요일, 오후 12 - 9 시 (동부 시간)



Made in China | Fabriqué en Chine • 미국에서 설계 © Imation Corp. XtremeMac, Soma 및 “X” 로고는 Imation Corp. 의 상표입니다. Bluetooth® 워드 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 에서 소유하는 등록 상표이며 Imation Corp. 는 라이선스에 의거하여 해당 마크를 사용합니다. Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, USA 배포 Imation Europe B.V. | Siriusdreef 46-52 | 2132 WT hoodfddorp | The Netherlands. Imation 는 이 제품과 관련하여 발생한 데이터 손실 또는 그로 인한 피해에 대해 책임을 지지 않습니다.

해당 지역에서 재활용 시설을 이용하지 못할 수도 있습니다.

중국에서 인쇄

19951050 B

Imation Confidential - Use Only By Permission

Controlled material extracted from Matrix on Feb 21, 2012
06:29:49 PM CST [Bundled with Packaging Configuration 99-0000-2015-8 A]



祝贺您购买成功！

感谢您选择 Soma™ BT 启用蓝牙® 无线技术的便携式立体声音箱。请花点时间通读本用户指南，详细了解 Soma BT 的功能和操作。

包装物品：

- Soma BT
- 微型 USB 缆线
- 用户指南/保修声明

重要事项

请仔细阅读所有安全说明后再继续。大多数设置和性能问题的解答都可以在本用户指南中找到。如果您对操作或使用本产品还有其他问题，请在退回购买地之前，联系我们的消费者服务团队获得协助。

客户服务

电子邮件：

support@xtrememac.com

电话号码：

1-866-392-9800（美国免费热线）

工作时间：

东部时间星期一至星期五上午 12 点至下午 9 点

美国和加拿大以外



本蓝牙模块符合 R&TTE 指令 (1999/5/EC) 的基本要求和相关规定。此产品上标有 CE 标志，并使用整个欧共体范围内调谐的无线电频段（法国的已知限制除外），仅适用于室内。

Information Confidential - Use Only By Permission

产品安全

按照指导方式使用时，本装置已经过精密设计和制造，可确保您的人身安全。本产品使用不当可能导致潜在的触电或火灾隐患。请在安装和使用前仔细阅读所有安全和操作说明，并保存好这些说明供日后查阅。

小心

电击风险
不得打开

小心：为降低触电的风险，请勿卸下前盖（或后盖）。机内无用户可维修的部件。请咨询合格的技术服务人员进行维修。



高压危险：等边三角形内的箭头状闪电标识警示用户，产品机壳内存在未绝缘的高压危险，电压强度足以对人造成电击。



注意：等边三角形内的惊叹号标识警示用户，设备附带的资料中规定有重要的操作和维护（维修）说明。

小心：为避免触电，请将插头的宽插片完全插入插槽中对应的宽插口。

警告：为避免火灾或触电风险，请勿让设备淋雨或暴露在潮湿环境中。

电涌保护器：建议在交流电连接中采用电涌保护器。此产品的保修中不涵盖因闪电和电涌造成的损坏。

Imation Confidential - Use Only By Permission



本产品的用户注意，未经 Imation Corp 批准不得进行更改或修改。否则会导致本产品的合规性失效以及用户失去操作本设备的资格。

本设备符合“FCC 规定”第 15 部分和加拿大行业技术规格 RSS-210 的要求。操作服从下列两项条件：(1) 此设备不会造成有害干扰，(2) 此设备必须接受所有接收到的干扰，包括可能造成不需要的操作的干扰。

FCC 数字设备辐射标准

经检验，本设备达到“FCC 规定”第 15 部分的要求，符合 B 类数字设备的限值规定。这些限制条件是为提供合理的保护措施，防止在住宅安装环境中产生有害干扰而制定的。本设备会产生、利用并发射射频能量，若不遵照手册进行安装和使用，可能对无线电通讯产生不良干扰。但是，我们不保证设备在特别安装环境中不会产生干扰。如果本设备确实对无线电或电视机信号接收造成有害干扰（通过关闭和打开本设备测出），则建议用户采取下列一种或多种措施来消除干扰：

- 调整无线电或电视机接收天线的方向或位置。
- 增加计算机设备与接收器之间的距离。
- 将设备连接到无线电或电视机接收器所用电路插座之外的其他插座上。
- 咨询经销商或有经验的无线电视技术人员以寻求帮助。

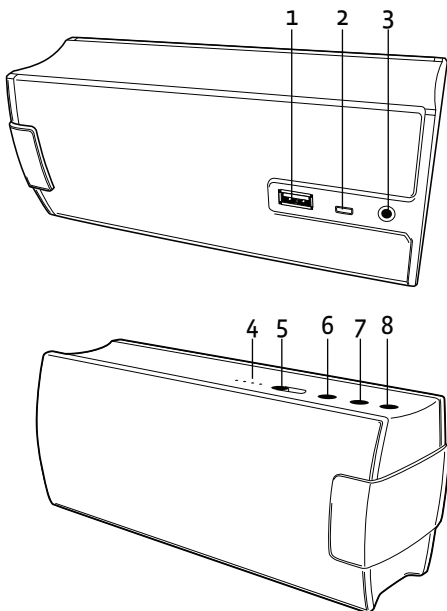
加拿大数字设备规定

本 B 类数字设备符合 ICES-003 加拿大干扰造成设备法规的所有要求。

重要安全说明

1. 阅读这些说明。
2. 保存好这些说明。
3. 留意所有警告。
4. 遵循所有说明。
5. 切勿在靠近水的地方使用本装置。
6. 只可使用干布清洁。
7. 切勿堵塞任何通风开口。依照制造商的说明进行安装。
8. 切勿将设备安装在热源旁边，如散热器、热风调节器、炉具或其他会产生热量的设备（包括增幅器）。
9. 切勿损坏极化或接地型插头的安全功能。极化插头包含两个插片，一个比另一个宽。接地型插头包含两个插片和一个第三接地分岔。提供宽的插片或第三分岔是为了您的安全考虑。如果提供的插头不能插入插座，请联络电工要求更换不合适的插座。
10. 防止电源线被踩踏或挤压，尤其是插头、电源插座和电源线从设备上伸出的部位。
11. 仅可使用制造商指定的附件/配件。
12. 仅可与制造商指定或随设备仪器出售的手推车、支架、三脚架、支架或桌子一起使用。使用手推车时，在一起移动手推车和设备时务必特别小心，以防因侧翻而受伤。
13. 打雷闪电时或长时间不使用时请拔出设备的插头。
14. 请洽询合格的技术服务人员进行所有维修。如果设备受到任何损坏，例如电源线或插头受损、被液体泼溅或有物体跌落到设备上、设备淋雨或暴露在潮湿环境中、设备无法正常工作或设备从高处掉落，就必须获得维修。
15. 警告：为降低火灾或触电的风险，请勿让设备淋雨或暴露在潮湿环境中。切勿将盛有水的容器放在设备之上。
16. 交流电总电源插头用作断电装置，该插头应位于易于控制的位置，而且在使用时应保证能正常工作。要完全断开设备的电源，应确保将总电源插头完全从交流电插座中拔出。
17. 小心：为降低火灾或爆炸风险，请勿将电池暴露于过热的环境中、如阳光、火源或类似热源。

Information Confidential - Use Only By Permission



1. **USB-A** 插孔
2. 微型 **USB** 插孔
3. 输入插孔
4. **LED** 指示灯
5. 电源开关
6. 蓝牙按钮
7. 电量 - 按钮
8. 电量 + 按钮

Information Confidential - Use Only By Permission

打开或关闭 Soma BT

1. 滑动电源开关 ⑤ 打开装置，开关将显示橙色，LED 指示灯将循环之后亮起以指示电池电量（如果一个 LED 亮起，则表示电池电量低；如果所有四个 LED 均亮起，则表示电池电量已满）。

注：如果装置先前已配对并且配对的装置就在附近，最右边的 LED 指示灯将亮起并发出哔声，表明它已配对。

2. 滑动电源开关 ⑤ 关闭装置，LED 指示灯将循环，然后熄灭。

为 Soma BT 充电

1. 打开或关闭装置，将计算机 USB 插头的附带缆线插入本装置的微型 USB 插孔 ②。正在充电时，LED 指示灯将显示电池电量，当前电量 LED 会闪烁。所有 LED 指示灯均稳定亮起时，表明装置已充满电。
2. 如果电量水平低于 10%，最左边的 LED 指示灯将开始闪烁，这表示需要为 SOMA BT 充电。

配合使用 Soma BT 与蓝牙设备

1. 如上所示打开装置。
2. 按住蓝牙按钮 ⑥ 大约三秒钟，直至发出哔声并且最右边的 LED 开始闪烁。
3. 在五分钟内，从外接式设备的蓝牙列表中选择 Soma BT。请参阅外接式设备的用户手册了解详细信息。

配对成功后，Soma BT 将发出哔声两次，最右边的 LED 将稳定亮起。

注：如果未在五分钟内为装置配对，则 LED 将停止闪烁。

4. 现在可以通过 Soma BT 听到外接式设备播放的音频。

Soma BT 还将记住配对装置，当该装置靠近时，将会自动配对。

5. 使用 Volume - ⑦ 或 + ⑧ 按钮调节音量。
6. 如果外接式设备是电话并且您接听来电，播放音频将静音。按 Soma BT 上的蓝牙按钮 ⑥，本装置上的麦克风将激活，将可以通过 Soma BT 听到电话。请确保对着 Soma BT 而不是对着电话讲话。如果您不想接听来电，请按住蓝牙按钮 ⑥ 两秒钟。

Information Confidential - Use Only By Permission



接听完电话后，再次按**蓝牙按钮 ⑥**，播放音频将继续。

注：如果您使用真实电话接听来电，则将不会通过 Soma BT 听到电话。

7. 当连接到 iPod、iPad 或 iPhone 时，电池状态将显示在设备上，如右侧所示。



8. 完成后关闭装置以节省电池电量。

通过输入插孔使用 Soma BT

1. 如之前所示打开装置。
2. 将外接式设备的输出插孔连接到 Soma BT 上的输入插孔。现在可以通过 Soma BT 听到外接式设备播放的音频。
3. 使用 Volume - **⑦** 或 + **⑧** 按钮调节音量。
4. 完成后关闭装置以节省电池电量。

为 iPhone、iPad 或 iPod 充电

1. 如之前所示打开装置。
2. 将设备连接到此装置的 USB-A 插孔，外接式设备的电池将充电。如果内部电池的电量水平低于 25%，则装置将不会充电。

注：请注意，为外接式设备的电池充电将耗费 Soma BT 的电池寿命。



XtremeMac™

客户服务

电子邮件：support@xtrememac.com

电话号码：1-866-392-9800（美国免费热线）

工作时间：东部时间星期一至星期五上午 12 点至下午 9 点



中国制造 | **Fabriqué en Chine** • 美国设计  Imation Corp. XtremeMac、Soma 和 “X” 徽标是 Imation Corp. 的商标。蓝牙 文字标志和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 拥有的注册商标，并授权 Imation Corp. 使用此类标志。由 Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, USA. 分销 Imation Europe B.V. | Siriusdreef 46-52 | 2132 WT Hoofddorp | The Netherlands. Imation 将不对与本产品相关的任何数据丢失或其他偶然或从属损害负责。

您所在地区可能未提供回收设施。

中国印制 Imation Confidential - Use Only By Permission 39953050 B

恭喜您購買此項產品！

感謝您選擇 Soma™ BT 支援 **Bluetooth®** 無線技術的可攜式立體聲喇叭。請花點時間閱讀這本使用者指南，以瞭解更多關於新 Soma BT 的功能和操作資訊。

包裝內容：

- Soma BT
- Micro USB 纜線
- 使用者指南/保固聲明

重要

操作前請閱讀所有安全指示。多數安裝和效能問題都可以在這本使用者指南中找到解答。若您對於操作或使用此產品有任何進一步的問題，將產品退還到購買地之前，請連絡消費者保護團隊，以取得協助。

客戶服務

電子郵件：

support@xtrememac.com

電話號碼：

1-866-392-9800 (美國境內免費)

營業時間：

週一到週五，下午 12 點到下午 9 點 (美東時間)

美國和加拿大以外的地區



此 **Bluetooth** 組件符合 R&TTE 指令

(1999/5/EC) 的基本要求和其他相關規定。

此產品標有 CE 標誌，且使用歐洲共同體統一的無線電頻段 (除了在法國僅適用於室內的已知限制)。

Information Confidential - Use Only By Permission

產品安全

以指示的方式使用時，此裝置已為確保您的人身安全而設計和製造。錯誤的使用此產品可能導致潛在的觸電或火災危險。安裝和使用前，請仔細閱讀所有安全和操作指示，並將這些指示保存在隨手可得之處，以供未來參考。

小心

電擊危險
請勿開啟

小心：為減少觸電危險，請勿移除機殼 (或背蓋)。內部無可由用戶維護的部件。應將維修工作交給合資格的維護人員。



危險電壓：正三角形中帶有箭頭的閃電符號是為了提醒使用者，產品的外殼內具有非絕緣危險電壓，可能足以對人構成觸電危險。



注意：正三角形中的驚嘆號是為了提醒使用者，隨附於設備的文獻中具有重要的操作和維護 (維修) 指示。

小心：為防止觸電，請將插頭的寬插頭片完全插入相配的寬插槽。

警告：為防止火災或觸電危險，請勿將本裝置暴露於雨中或潮濕環境中。

突波保護器：建議使用 AC 轉接器的突波保護器。閃電和突波「並未」包含於本產品的保固範圍。

此產品的使用者請勿進行 Imation Corp 未批准的修改或變更。否則可能會違反此產品的規範，並導致使用者喪失操作設備的權利。

此裝置符合 FCC 指令第 15 條和加拿大工業部 RSS-210 的規範。操作員需遵守以下兩個條件：(1) 本設備不應導致有害干擾，且 (2) 本設備必須接受任何收到的干擾，包含可能導致意外運作的干擾。

FCC 數位放射規範

依據 FCC 規定第 15 條，本設備已經過測試並符合 Class B 數位裝置的限制。這些限制是為提供合理保護而設計，以避免居宅安裝遭受有害干擾。本裝置產生、使用且會散發射率能量，若未依照指示進行安裝或使用，可能會導致無線通信干擾然而，我們並不保證特定安裝情況不會發生干擾。若可透過關閉和開啟本設備，判定本設備導致收音機或電視接收的有害干擾，我們鼓勵使用者嘗試以下一或多個方法更正干擾：

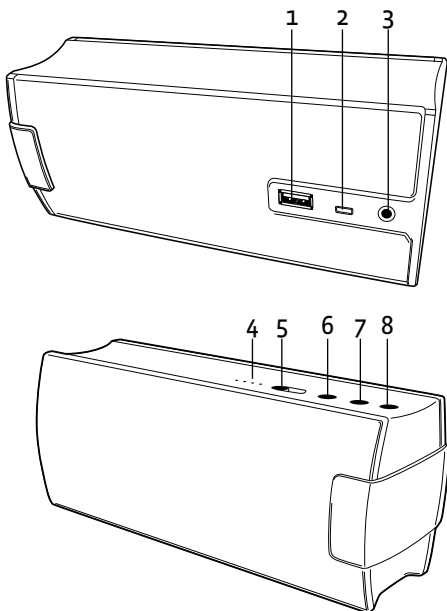
- 重新調整或重新放置收音機或電視的接收天線。
- 增加電腦設備和接收器之間的距離。
- 將設備連接到和收音機或電視接收器不同的電路插座上。
- 諮詢經銷商或有經驗的收音機/電視技術人員，以取得協助。

加拿大數位設備規範

此 Class B 數位設備符合加拿大干擾生成設備條例每項 ICES-003 的所有要求。

重要安全指示

1. 閱讀這些指示。
2. 保存這些指示。
3. 注意所有警告。
4. 遵循所有指示。
5. 切勿於靠近水的位置使用此設備。
6. 僅以乾布清潔。
7. 請勿阻塞任何通風口。遵循製造商的指示安裝。
8. 勿安裝於暖氣、電熱器、暖爐或其他發熱設備 (包括放大器) 等熱源附近。
9. 切勿破壞極性或接地型插頭的安全性功能。極性插頭有兩片金屬片，其中一片較寬。接地插頭有兩片金屬片，以及第三根接地插腳。較寬的金屬片與接地插腳是為了您的安全所提供的。提供的插頭無法插入插座時，請電氣技師替換舊的插座。
10. 保護電線不致遭到踩踏或捏夾，尤其在插頭、電源插座和電線離開設備這些點上。
11. 僅使用製造商指定的附件/配件。
12. 僅使用製造商指定或搭配此設備銷售的推車、立架、三腳架、支架或桌面。使用推車時，移動推車/設備組合時請小心，避免傾倒造成的傷害。
13. 雷雨或長時間未使用時，請將設備從插座上拔除。
14. 請洽詢合格維修人員的服務。設備若有任何損壞即應予以維修，例如：電源線或電源插頭損壞、液體或異物落入設備內、設備曾暴露於雨中或潮濕環境中、運作異常或自高處摔落。
15. 警告：為減少火災或觸電危險，請勿將本設備暴露於雨中或潮濕環境中。請勿將盛水器具 (例如：花瓶) 放置於設備上方。
16. AC 主插頭為電源中斷裝置，預期使用期間應保持其容易取用和操作。為完全中斷設備和電源的連接，應將電源插頭完全從 AC 插座移除。
17. 小心：為減少火災或爆炸危險，請勿將電池暴露於過熱環境中，例如 陽光、火或其他熱源。



1. **USB-A** 端子
2. **Micro USB** 端子
3. 輸入端子
4. **LED** 指示燈
5. 電源開關
6. **Bluetooth** 按鈕
7. 「音量 -」按鈕
8. 「音量 +」按鈕

Information Confidential - Use Only By Permission



開啟或關閉 Soma BT

1. 滑動電源開關 ⑤ 以開啟裝置，開關中可看到橘點，且 LED 指示燈會循環然後亮起，以指示電池電量 (若亮起一個 LED 指示燈，則表示電池電量不足，最多所有四個 LED 指示燈都亮起時，表示電池電量充滿)。

備註：若裝置之前已經過配對且接近配對的裝置，最右邊的 LED 指示燈會亮起並發出嗶聲，表示已配對。

2. 滑動電源開關 ⑤ 以關閉裝置，LED 指示燈會循環然後關閉。

為 Soma BT 充電

1. 裝置開啟或關閉時，將提供的纜線從電腦上的 USB 端子插入此裝置的 Micro USB 端子 ②。充電時 LED 指示燈會閃爍顯示目前電池電量。所有 LED 指示燈都亮起時，表示裝置充電完成。
2. 若電量低於 10%，最左邊的 LED 指示燈將開始閃爍，表示 Soma BT 需要充電。

以 Bluetooth 裝置使用 Soma BT

1. 以上述方法開啟裝置。
2. 按住 **Bluetooth** 按鈕 ⑥ 約三秒鐘，直到發出嗶聲且最右邊的 LED 指示燈開始閃爍。
3. 在五分鐘內從外部裝置上的 **Bluetooth** 清單選取 Soma BT。如需詳細資訊，請參閱外部裝置的使用者手冊。

配對成功時，Soma BT 會發出兩聲嗶聲，且最右邊的 LED 指示燈會亮起。

備註：若五分鐘內未配對裝置，LED 指示燈將會停止閃爍。

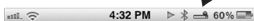
4. 外部裝置播放的音效將透過 Soma BT 播放。
Soma BT 也會記憶配對的裝置，裝置接近時，其將會自動配對。
5. 使用「音量 -」 ⑦ 或「音量 +」 ⑧ 按鈕來調整音量。
6. 若外部裝置為手機且接到電話，則播放的音效將會轉為靜音。按下 Soma BT 上的 **Bluetooth** 按鈕 ⑥，則會啟動此裝置上的麥克風，且電話將透過 Soma BT 接聽。確認透過 Soma BT 通話，而非手機。若要接聽電話，請按住 **Bluetooth** 按鈕 ⑥ 二秒鐘。

通話結束時，請再次按下 **Bluetooth** 按鈕 ⑥，便可繼續播放音效。

Imation Confidential - Use Only By Permission

備註：若使用實際手機接聽電話，則無法透過 Soma BT 接聽。

7. 如右圖所示，連接到 iPod、iPad 或 iPhone 時，裝置將會顯示其電池狀態。



8. 完成時請關閉裝置，以節省電池電力。

透過輸入端子使用 Soma BT

1. 以上述方法開啟裝置。
2. 將輸出從外部裝置連接到 Soma BT 上的輸入端子。外部裝置播放的音效將透過 Soma BT 播放。
3. 使用「音量 -」**7** 或「音量 +」**8** 按鈕來調整音量。
4. 完成時請關閉裝置，以節省電池電力。

為 iPhone、iPad 或 iPod 充電

1. 以上述方法開啟裝置。
2. 將裝置連接到此裝置的 USB-A 端子，外部裝置的電池將會開始充電。若內部電池電量低於 25%，則不會為裝置充電。

備註：請瞭解為外部裝置電池充電，將會耗盡 SOMA BT 電池的壽命。



客戶服務

電子郵件：support@xtrememac.com

電話號碼：1-866-392-9800 (美國境內免費)

營業時間：週一到週五，下午 12 點到下午 9 點 (美東時間)



此裝置符合 FCC 規定第 15 條的要求。操作員需遵守以下兩個條件：(1) 此裝置不會中國製造 | **Fabriqué en Chine** • 美國設計。  Imation Corp. XtremeMac、Soma 和「X」標誌為 Imation Corp 的商標。Bluetooth® 文字商標和標誌為 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，且 Imation Corp. 已取得使用授權。Imation Enterprises Corp., Oakdale, MN, USA 發行。Imation Europe B.V. | Siriusdreef 46-52 | 2132 WT Hoofddorp | The Netherlands. Imation 不為任何與此產品相關的資料遺失或附帶或衍生損失承擔責任。

您的地區可能沒有回收設施。

中國印製

19951050 B

Imation Confidential - Use Only By Permission